

Preface

The secretariat of the Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) is pleased to present the thirty-four issue of the *Statistical Abstract of the Arab Region* for 2015.

The Abstract presents time series statistics and indicators on economic and social issues in ESCWA member countries.

The publication is divided into twelve chapters addressing the following topics: population; labour force; education and illiteracy; health; gender equality; air pollution; national accounts; energy; industry; transport; foreign trade; financial statistics and prices; and information and communications technology.

Data contained in the Abstract were primarily collected from national statistical sources in member countries, either through responses to questionnaires prepared by ESCWA or from statistical abstracts and bulletins issued by official authorities in member countries. The Abstract also relies on data issued by international organizations and mainly by specialized United Nations entities.

تصدير

يسر الأمانة التنفيذية للجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) أن تقدّم العدد الرابع والثلاثين من المجموعة الإحصائية للمنطقة العربية لعام 2015.

وتتضمن هذه المجموعة سلاسل زمنية من الإحصاءات والمؤشرات في مواضيع اقتصادية واجتماعية تعني البلدان الأعضاء في الإسكوا.

وتقع المجموعة في اثني عشر فصلاً تتناول المواضيع التالية: السكان؛ والقوى العاملة؛ والتعليم؛ والأمية؛ والصحة؛ والمساواة بين الجنسين؛ وتلوث الهواء؛ والحسابات القومية؛ والطاقة؛ والصناعة؛ والنقل؛ والتجارة الخارجية؛ والإحصاءات المالية والأسعار؛ وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

وقد استمدّت معظم البيانات الواردة في هذه المجموعة من المصادر الإحصائية الوطنية في البلدان الأعضاء، وذلك إما عن طريق الردود على الاستبيانات التي تعدها الإسكوا، وإما عن طريق المجموعات والنشرات الإحصائية الصادرة عن الأجهزة الإحصائية الرسمية في تلك البلدان. واستند في إعداد المجموعة، كذلك، إلى البيانات الصادرة عن منظمات ووكالات دولية، ولا سيّما الهيئات والوكالات المتخصصة التابعة لمنظمة الأمم المتحدة.

Abbreviations and acronyms

رموز ومختصرات

Barrel per day	b/d		برميل في اليوم
Carbon dioxide	CO ₂		ثاني أكسيد الكربون
Category not applicable	N/A		فئة غير مناسبة
Chlorofluorocarbon	CFC		كلوروفلوروكربون
Cost, insurance and freight	CIF		السعر شاملاً التكلفة والشحن والتأمين
Data not available	...		البيانات غير متوفرة
Deadweight tonnage	DWT		حمولة ساكنة
Foreign direct investment	FDI		الاستثمار الأجنبي المباشر
European Union	EU		الاتحاد الأوروبي
Free on board	FOB		قيمة البضائع الواصلة إلى ظهر الناقل
Gender parity index	GPI		مؤشر التكافؤ بين الجنسين
Gigawatt-hour	GWh	ج.و.س	جيجا واط ساعة
Gross domestic product	GDP		الناتج المحلي الإجمالي
Gulf Cooperation Council	GCC		مجلس التعاون الخليجي
Harmonized Commodity Description and Coding System	HS		النظام المنسق لتوصيف السلع الأساسية وترقيمها
Hydrochlorofluorocarbon	HCFC		هيدروكلوروفلوروكربون
Information and communications technology	ICT		تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
International Standard Industrial Classification of all Economic Activities	ISIC		التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية
Kilogram oil equivalent	KOE	ك.م.ن	كيلوغرام من المكافئ النفطي
Kilowatt-hour	KWh	ك.و.س	كيلوواط ساعة
Liquified petroleum gas	LPG		غاز البترول المسال
Megawatt	MW	م.و	ميغاواط
Millennium development goals	MDGs		الأهداف الإنمائية للألفية
Natural gas liquids	NGL		سوائل الغاز الطبيعي
Negligible or zero	-		ضئيل أو صفر
Number	No.		رقم
Organization of Arab Petroleum Exporting Countries	OAPEC		منظمة الأقطار العربية المصدرة للبترول
Organization of Petroleum Exporting Countries	OPEC	الأوبك	منظمة البلدان المصدرة للنفط
Ozone-depleting potential	ODP		قدرة على استنفاد الأوزون
Per cent	%		في المائة
Thousand	'000		ألف
Ton of oil equivalent	TOE	ط.م.ن	طن من المكافئ النفطي
United Nations Conference on Trade and Development	UNCTAD	الأونكتاد	مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization	UNESCO	اليونسكو	منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

United States of America
United States dollar

USA
US\$

الولايات المتحدة
دولار أمريكي

CHAPTER I

POPULATION

الفصل الأول

السكان

Chapter I Population

الفصل الأول السكان

This chapter presents data on population size, growth and composition; fertility and mortality; and marriages and divorces in ESCWA member countries. Data are derived from the *World Population Prospects: The 2012 Revision* published by the United Nations Department of Economic and Social Affairs, and from the latest censuses of member countries. Data have also been collected through an annual questionnaire in the field of population and vital statistics prepared by ESCWA.

Table I-1 presents estimates of the total population size and the average annual population growth rates in ESCWA member countries and the world, in addition to developed and least developed countries, from 2000 to 2020. Data are for the de facto mid-year population, covering all residents regardless of their legal status or citizenship, except for refugees not permanently settled in the country of asylum. The average annual growth rate is the average annual rate of change in the total population over a five-year period, starting and ending in the middle of the indicated years.

Currently, the population of ESCWA member countries is of 314 million in 2013. Its size is expected to increase at a rate of 2 per cent annually from 2010 to 2015, as estimated by the United Nations Population Division. It will thus account for 4.5 per cent of the world population.

Table I-2 is on births and deaths. It presents estimates of the crude birth rate and crude death rate. The crude birth rate or crude death rate estimate is the total number of births or deaths in a population during a given period, divided by the total number of person-years lived or number of persons exposed to the risk of dying during the same period, which is equivalent to the average population for the period. It is presented per 1,000 people over five-year periods. There has been a decline in both rates since 2000. During the period 2015-2020, the crude birth rate in the region will range between a low of 9.8 per thousand in

يقدم هذا الفصل بيانات عن حجم السكان ونموهم وتوزيعهم؛ ومعدلات الخصوبة والوفيات؛ والطلاق في البلدان الأعضاء في الإسكوا. واستمدت البيانات من "التوقعات السكانية في العالم: تنقيح عام 2012" الذي تصدره إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية التابعة للأمم المتحدة، ومن آخر تعداد للسكان في البلدان الأعضاء. وكذلك استند في إعداد هذا الفصل إلى البيانات الصادرة عن الأجهزة الإحصائية في البلدان الأعضاء، وذلك عن طريق استبيان سنوي تعدّه وتوزعه الإسكوا لهذا الغرض.

ويتناول الجدول 1-1 السكان، ويتضمن تقديرات عن مجموع عدد السكان ومتوسط معدل النمو السنوي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، والعالم، والبلدان المتقدمة والبلدان الأقل نمواً في الفترة من عام 2000 ولغاية عام 2020. وتتعلق البيانات المدرجة في هذا الجدول بعدد السكان الفعلي في منتصف السنة، وتشمل جميع المقيمين بغض النظر عن وضعهم القانوني من حيث الإقامة أو الجنسية، باستثناء اللاجئين غير المقيمين بصورة دائمة في بلد اللجوء. ومتوسط معدل النمو السنوي هو متوسط معدل التغير السنوي في مجموع السكان خلال خمس سنوات، تبدأ وتنتهي في منتصف السنوات المحددة.

ويبلغ مجموع سكان البلدان الأعضاء في الإسكوا 314 مليون نسمة في العام 2013، ويتوقع أن يسجل هذا العدد زيادة سنوية قدرها 2 في المائة بين عامي 2010 و2015 حسب تقديرات شعبة السكان في الأمم المتحدة، ممثلاً بذلك 4.5 في المائة من مجموع سكان العالم.

ويتناول الجدول 2-1 الولادات والوفيات. ويتضمن تقديرات للمعدلات الخام للولادات والوفيات تُحسب بقسمة مجموع عدد الولادات/الوفيات خلال فترة زمنية معينة على مجموع عدد السنوات التي يعيشها أفراد المجتمع/عدد الأشخاص المعرضين للوفاة خلال الفترة الزمنية نفسها، أي ما يساوي متوسط عدد السكان في تلك الفترة. ويرد المعدل الخام للولادات أو الوفيات كنسبة من كل 1 000 شخص ولفترات من خمس سنوات. وتسجل معدلات الولادات والوفيات انخفاضاً كبيراً منذ عام 2000. ففي الفترة 2015-2020، ستتراوح معدل الولادات الخام في المنطقة بين حد أدنى قدره 9.8 في الألف في قطر وحد أعلى قدره 31.7 في الألف في السودان؛ بينما ستتراوح معدل الوفيات الخام

Qatar and a high of 31.7 per thousand in Sudan; and the crude death rate will range between 1.1 per thousand in the United Arab Emirates and 8.0 per thousand in the Sudan.

Table I.3 is on children and the elderly. It presents data on the proportion of children aged 0-14 years in the total population, in addition to the proportion of elderly aged 65+ years in the total population, both referred to as the ratio of dependent population. Dependency rates for both children and the elderly have been declining between 2000 and 2020. According to the latest estimates, the proportion of children in the total population ranged between 13.4 per cent in Qatar and 38.7 per cent in The Sudan. The highest percentage of elderly population was recorded in Lebanon, at 10.8 per cent, and the lowest in the United Arab Emirates, at 0.9 per cent approximately.

Table I-4 presents data on fertility. The total fertility rate is the number of children that would be born to a woman if she were to live to the end of her childbearing years and bear children in accordance with currently prevailing age-specific fertility rates. It is reported as annual averages for five-year periods starting and ending in the middle of the indicated years. The adolescent fertility rate measures the annual number of births per 1,000 girls aged 15 to 19 years, representing the risk of childbearing among adolescent girls. It is also referred to as the age-specific fertility rate for girls aged 15 to 19 years. Between the periods 2000-2005, 2005-2010, 2010-2015 and 2015-2020 fertility rates decreased in all ESCWA member countries. Estimates for the period 2015-2020 indicate that fertility rates have fallen below replacement levels to 1.5, 1.7 and 1.9 children per woman in Lebanon, United Arab Emirates, Qatar and Tunisia; and below the world average of 2.5 children per woman in seven ESCWA member countries.

The adolescent fertility rates have also decreased substantially in the region: in 15 countries, adolescent fertility rates have fallen below world rates (44 livebirths per 1000 girls aged 15-19).

Table I-5 presents sex-disaggregated estimates of life expectancy rates at birth for the periods 2000-2005, 2005-2010, 2010-2015 and

بين 1.1 في الألف في الإمارات العربية المتحدة و8.0 في الألف في السودان.

ويتناول الجدول 3-1 الأطفال والمسنين. ويعرض بيانات عن نسبة الأطفال (0-14 سنة) من مجموع السكان وكذلك نسبة المسنين (65+ سنة) من مجموع السكان، ويشار إلى هاتين النسبتين بنسبة السكان المعالين. وقد سجلت معدلات الإعالة لكل من الأطفال والمسنين انخفاضاً في الفترة من عام 2000 إلى عام 2020. فحسب آخر التقديرات في الفترة 2015-2020، ستتراوح نسبة الأطفال من مجموع السكان بين 13.4 في المائة في قطر و 38.7 في المائة في السودان. وسُجلت أعلى نسبة للمسنين في لبنان (10.8 في المائة) وأدناها في الإمارات العربية المتحدة (0.9 في المائة) تقريباً.

ويتناول الجدول 4-1 الخصوبة. ويعرّف معدل الخصوبة الكلي بأنه عدد الأطفال الذين قد تتجنبهم امرأة حتى نهاية عمر الإنجاب، إذا ما انطبق عليها معدل الخصوبة العمرية السائد خلال السنة المعينة طوال عمر الإنجاب. ويعرض معدل الخصوبة الكلي كمعدلات سنوية لفترات من خمس سنوات تبدأ وتنتهي في منتصف السنوات المحددة. ويقاس معدل خصوبة المراهقات بعدد الولادات في السنة لكل 1 000 فتاة من الفئة العمرية 15-19 سنة. وهو من مؤشرات مخاطر الإنجاب على الفتيات في هذا العمر، كما هو من مقاييس معدل الخصوبة العمرية للفتيات. ويُلاحظ انخفاض في معدلات الخصوبة في جميع البلدان الأعضاء في الإسكوا خلال الفترات 2000-2005 و 2005-2010 و 2010-2015 و 2015-2020. وتبين التقديرات للفترة 2015-2020 أنّ معدلات الخصوبة ستراجع في لبنان والإمارات العربية المتحدة وقطر وتونس لتتراوح بين 1.5 و 1.7 و 1.9 أطفال لكل امرأة والذي هو ما دون مستوى الإحلال. في حين ستسجل سبع بلدان معدلات أدنى من المعدل العالمي البالغ 2.5 أطفال لكل امرأة.

كما سجّلت معدلات خصوبة المراهقات تراجعاً لافتاً في المنطقة، فبلغت في 15 بلداً مستويات أدنى من المعدلات العالمية (44 ولادة حية لكل الف فتاة في الفئة العمرية 15-19).

ويتضمن الجدول 5-1 تقديرات لمتوسط العمر المتوقع عند الولادة حسب الجنس في الفترات 2000-2005 و 2005-2010 و 2010-2015 و 2015-2020

2015-2020. Life expectancy increased for both males and females in all countries. According to 2015-2020 estimates, life expectancy at birth will be highest in Lebanon (79.5 years for males and 83.4 years for females) and the lowest in the Sudan (61.7 years for males and 65.3 years for females). With the exception of Iraq, Sudan and Yemen, all member countries will have higher life expectancy at birth than the world average for both males (68.8 years) and females (73.3 years).

Table I-6 presents estimates of infant and child mortality rates for the periods 2000-2005, 2005-2010, 2010-2015 and 2015-2020. It shows a substantial decrease in infant and child mortality rates in all countries. During the period 2015-2020, the United Arab Emirates will record the lowest rates (4.9 deaths per 1,000 births for infants and 6.0 deaths per 1,000 births for children); and the Sudan recorded the highest rates for the same categories (51.3 deaths per 1,000 births for infants and 79.0 deaths per 1,000 births for children). With the exception of the Sudan and Yemen, all member countries have lower infant and child mortality rates than world averages.

Tables I-7, I-8 and I-9 present data on population counts by the latest census. They include population data by age group, gender, nationality and rural/urban residence. Population data refer to the de facto population. Urban areas were determined according to the respective national census definition. Lebanon has not undertaken a population census since 1932.

Table I-10 presents the total number of registered births and deaths from 2000 to 2013. Almost all member countries witnessed a consistent increase in the number of registered births. Registered deaths have also increased in a number of countries.

Table I-11 shows the total number of registered marriages and divorces from 2000 to 2013. During that period, most member countries witnessed a consistent increase in the number of registered marriages, and all of them witnessed an increase in registered divorces.

2020. وقد لوحظ تحسّن في هذا المتوسط للذكور والإناث في جميع البلدان. وحسب تقديرات الفترة 2015-2020، سوف يسجل لبنان أعلى متوسط للعمر المتوقع عند الولادة، يبلغ 79.5 سنة للذكور و83.4 سنة للإناث، بينما يسجل السودان أدنى متوسط، 61.7 سنة للذكور و65.3 سنة للإناث. وباستثناء العراق والسودان واليمن، يبلغ متوسط العمر المتوقع عند الولادة في جميع بلدان المنطقة مستويات أعلى من المعدلات العالمية للذكور (68.8 سنة) والإناث (73.3 سنة).

ويتضمن الجدول I-6 تقديرات عن معدلات وفيات الرضع والأطفال في الفترات 2005-2000 و2010-2005 و2015-2010 و2020-2015. ويظهر الجدول تراجعاً كبيراً في معدلات وفيات الرضع والأطفال في جميع البلدان. وسوف تسجل الإمارات العربية المتحدة أدنى معدل للوفيات من هذه الفئة في الفترة 2020-2015، حيث يبلغ معدل وفيات الرضع 4.9 حالة وفاة لكل 1 000 ولادة، ومعدل وفيات الأطفال 6.0 حالات وفاة لكل 1 000 ولادة، بينما يسجل السودان أعلى هذه المعدلات، حيث يبلغ معدل وفيات الرضع 51.3 حالة وفاة لكل 1 000 ولادة ومعدل وفيات الأطفال 79.0 وفاة لكل 1 000 ولادة. وباستثناء السودان واليمن، بقيت معدلات وفيات الرضع والأطفال في جميع البلدان الأعضاء في الإسكوا أدنى من المعدلات العالمية.

وتتناول الجداول I-7 وI-8 وI-9 عدد السكان حسب آخر تعداد. وتتضمن بيانات حسب الفئة العمرية، والجنس، والجنسية، ومناطق الحضر والريف. وتشير بيانات السكان إلى العدد الفعلي للسكان. وقد جرى تحديد مناطق الحضر حسب التعريف الخاص بها في التعداد الوطني لكل بلد. ولم ينظم لبنان أي تعداد للسكان منذ عام 1932.

ويتضمن الجدول I-10 العدد الكلي للولادات والوفيات المسجلة في الفترة 2013-2000. وشهدت جميع البلدان الأعضاء ارتفاعاً مطّرداً في أعداد الولادات المسجلة. وشهد عدد من البلدان ارتفاعاً مطّرداً في أعداد الوفيات.

ويتضمن الجدول I-11 عدد حالات الزواج والطلاق المسجلة في الفترة 2013-2000. وخلال هذه الفترة، شهدت معظم البلدان زيادة في عدد حالات الزواج المسجلة، وشهد جميعها ارتفاعاً في عدد حالات الطلاق المسجلة.

Sources

Bahrain

Central Statistical Office
<http://www.cio.gov.bh>

Egypt

Central Agency for Public Mobilization and Statistics
<http://www.capmas.gov.eg>

Iraq

Central Organization for Statistics
<http://cosit.gov.iq/english/index.php>

Jordan

Department of Statistics
<http://www.dos.gov.jo>

Kuwait

Central Statistical Office
<http://www.cso.gov.kw>

Lebanon

Central Administration of Statistics
<http://www.cas.gov.lb>

Libya

General Information Authority
www.gia.gov.ly

Morocco

High Commission for Planning
www.hcp.na

Oman

National Center for Statistics and Information
<http://www.ncsi.gov.om>

Palestine

Palestinian Central Bureau of Statistics
<http://www.pcbs.gov.ps>

Qatar

Ministry of Development Planning and Statistics
<http://www.qsa.gov.qa>

Saudi Arabia

Central Department of Statistics and Information
<http://www.cdsi.gov.sa>

The Sudan

Central Bureau of Statistics
<http://www.cbs.gov.sd>

المصادر

البحرين

الجهاز المركزي للإحصاء
<http://www.cio.gov.bh>

مصر

الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء
<http://www.capmas.gov.eg>

العراق

الجهاز المركزي للإحصاء
<http://cosit.gov.iq/english/index.php>

الأردن

دائرة الإحصاءات العامة
<http://www.dos.gov.jo>

الكويت

الجهاز المركزي للإحصاء
<http://www.cso.gov.kw>

لبنان

الإدارة المركزية للإحصاء
<http://www.cas.gov.lb>

ليبيا

الهيئة العامة للمعلومات
www.gia.gov.ly

المغرب

المنذوبية السامية للتخطيط
www.hcp.na

عُمان

المركز الوطني للإحصاء والمعلومات
<http://www.ncsi.gov.om>

فلسطين

الجهاز المركزي للإحصاء
<http://www.pcbs.gov.ps>

قطر

وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
<http://www.qsa.gov.qa>

المملكة العربية السعودية

مصلحة الإحصاءات العامة والمعلومات
<http://www.cdsi.gov.sa>

السودان

الجهاز المركزي للإحصاء
<http://www.cbs.gov.sd>

Syrian Arab Republic
Central Bureau of Statistics
<http://www.cbssyr.org>

الجمهورية العربية السورية
المكتب المركزي للإحصاء
<http://www.cbssyr.org>

Tunisia
National Institute of Statistics
www.ins.nat.tn

تونس
المعهد الوطني للإحصاء
www.ins.nat.tn

United Arab Emirates
National Bureau of Statistics
<http://www.uaestatistics.gov.ae>

الإمارات العربية المتحدة
المركز الوطني للإحصاء
<http://www.uaestatistics.gov.ae>

Yemen
Central Statistical Organization
<http://cso-yemen.org>

اليمن
الجهاز المركزي للإحصاء
<http://cso-yemen.org>

Other sources

United Nations, Department of Economic and Social
Affairs, *World Population Prospects: The 2010
Revision*.

مصادر أخرى
الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، التوقعات
السكانية في العالم: تنقيح عام 2010.

CHAPTER II

LABOUR FORCE

الفصل الثاني

القوى العاملة

Chapter II

Labour force

This chapter introduces working age populations by sex and their status within the labour force in ESCWA member countries during the period 2000-2013. Data on labour force, economic activity and unemployment are drawn from replies to a questionnaire sent by ESCWA to national statistical offices, and from the publications of those offices.

Table II-1 presents the labour force participation rate for the active population, by sex and age group. Overall, labour force participation rates ranged from 37 per cent in Jordan to 87 per cent in Qatar in 2013. Female participation rates were generally lower than male participation rates in all ESCWA member countries. The gender gap in economic participation was more than 40 percentage points in most countries. Labour force participation rates among the age group 15-24 years are lower than overall rates in all countries.

Table II-2 shows data on adult and youth unemployment rates by sex during the period 2000-2013. Overall unemployment rates declined in some ESCWA member countries for which data were available, while increasing in other countries such as Palestine, Jordan, Lebanon, Egypt and the Syrian Arab Republic. However, Iraq, Palestine, the Sudan, Tunisia and Yemen showed rates of unemployment over 15 per cent. At the other end of the spectrum, relatively low unemployment rates of 5 per cent or less were found in Bahrain, Kuwait, Qatar and the United Arab Emirates. Young people generally have higher rates of unemployment than adults. Unemployment rates among young people were at least twice as much as adult rates in all countries for which data were available. Young females showed higher rates of unemployment than their male counterparts in most ESCWA member countries.

يتناول هذا الفصل موضوع السكان في سن العمل ووضعهم ضمن القوى العاملة في البلدان الأعضاء في الإسكوا، حسب العمر والجنس، في الفترة 2000-2013. واستُمدت البيانات المتعلقة بالقوى العاملة والنشاط الاقتصادي والبطالة من الردود على استبيان أرسلته الإسكوا إلى أجهزة الإحصاء الوطنية، وكذلك من منشورات هذه الأجهزة.

ويقدم الجدول II-1 بيانات عن معدلات نسبة المشاركة في القوى العاملة للفئة السكانية التي هي في سن العمل، حسب الجنس والفئات العمرية. وبشكل عام، تراوحت معدلات المشاركة في القوى العاملة بين 37 في المائة في الأردن و87 في المائة في قطر عام 2013. وسجلت مشاركة الإناث معدلات أدنى من معدلات مشاركة الذكور في جميع البلدان الأعضاء في الإسكوا. وبلغت الفجوة بين الجنسين في معدلات المشاركة الاقتصادية أكثر من 40 نقطة مئوية في معظم البلدان. وبلغت نسبة المشاركة في القوى العاملة للشباب من الفئة العمرية 15-24 سنة معدلات أدنى من المعدلات العامة لباقي الفئات العمرية.

ويعرض الجدول II-2 بيانات عن البطالة في صفوف البالغين والشباب حسب الجنس في الفترة 2000-2013. وحسب البيانات المتوفرة، انخفضت معدلات البطالة في بعض البلدان الأعضاء في الإسكوا بينما ارتفعت في بلدان أخرى مثل فلسطين، والجمهورية العربية السورية، والأردن، ولبنان، ومصر. غير أن هذه المعدلات تجاوزت 15 في المائة في تونس، والسودان، والعراق، وفلسطين، واليمن. وفي المقابل، كانت معدلات البطالة منخفضة نسبياً، أي أنها بلغت 5 في المائة أو أقل، في الإمارات العربية المتحدة، والبحرين، وقطر، والكويت. وتسجل البطالة بين الشباب عموماً معدلات أعلى من معدلات البطالة بين البالغين. فقد تجاوزت معدلات البطالة بين الشباب مثلي معدلات البطالة بين البالغين في جميع البلدان التي تتوفر عنها بيانات. وسجلت بطالة الشباب معدلات أعلى من بطالة الشباب في معظم البلدان الأعضاء في الإسكوا.

Table II-3 presents data on employment rates by sex and economic sector, according to the latest available data for the periods 2000-2005, and 2006-2013. In most countries, a number of occupational groups were dominant in the labour market, such as the services sector. The share of employment in the agriculture sector has decreased since 2000; it is relatively low in many countries while it is higher than 40 per cent in Sudan and Morocco. By contrast, the share of employment decreased in two major sectors, agriculture and industry. In Qatar, the share of the construction sector (37 per cent of the labour force) is the highest among those countries for which data are available. The same share decreased in other countries, including the United Arab Emirates and Kuwait.

Table II-4 presents data on the employment status by sex in the periods 2000-2005 and 2006-2013. Most workers in all countries held salaried jobs in the period from 2006 to 2013, except for unpaid non-family workers in Lebanon (5 per cent). Egypt showed the highest percentage of employers among ESCWA member countries, at 13 per cent in 2013. The table shows that the highest percentages of self-employed workers were in Lebanon (21 per cent in 2012), the Syrian Arab Republic (30 per cent in 2010) and Morocco (29 per cent in 2012).

ويعرض الجدول II-3 بيانات عن التشغيل حسب القطاع الاقتصادي والجنس، وذلك استناداً إلى أحدث البيانات في الفترات 2005-2000 و2006-2013. وفي معظم البلدان الأعضاء في الإسكوا، استحوذ قطاع الخدمات على النصيب الأكبر من القوى العاملة، مقابل انخفاض المشاركة في قطاعي الزراعة والصناعة. شهدت معدلات العمل في قطاع الزراعة انخفاضاً منذ العام 2000 وبشكل عام فإن هذه المعدلات متدنية في عديد من الدول العربية بينما تتجاوز تلك النسب معدل 40 في المائة في كل من السودان والمغرب. وبلغت مشاركة القوى العاملة في قطاع التشييد والبناء 37 في المائة في قطر، وهي النسبة الأعلى بين البلدان التي تتوفر بيانات بشأنها. وبالمقابل، تراجعت هذه النسبة في بلدان أخرى، منها الإمارات العربية المتحدة والكويت.

ويقدم الجدول II-4 بيانات عن حالة التشغيل حسب الجنس في الفترات 2005-2000 و2006-2013. وتظهر هذه البيانات أن معظم العاملين في البلدان الأعضاء في الإسكوا تلقوا أجوراً مقابل عملهم في الفترة 2006-2013، ما عدا في لبنان، حيث أفاد 0.5 في المائة في المائة من العاملين بعدم الحصول على أي أجر مقابل العمل خارج الأسرة. وتسجل مصر أعلى نسبة من المصنفين كأرباب عمل في البلدان الأعضاء، بلغت 13 في المائة في عام 2013. ويشير الجدول إلى أن نسبة العاملين لحسابهم هي الأعلى في كل من لبنان (21 في المائة في العام 2012) وفي الجمهورية العربية السورية (30 في عام 2010) وفي المغرب (29 في عام 2012).

Sources

Bahrain

Central Statistical Office, General Directorate of Statistics, *Statistical Abstract* 2011 and previous issues.

Egypt

Central Agency for Public Mobilization and Statistics, *Statistical Yearbook* 2013 and previous issues.

Iraq

Central Organization for Statistics, *Annual Abstract of Statistics* 2010-2011 and previous issues.

Ministry of Labour and Social Affairs, Central Office for Statistics and Information Technology, *Report on the Results of the Employment and Unemployment Survey* 2003.

Jordan

Department of Statistics, *Statistical Yearbook* 2006 and previous issues; and *Annual Report of Employment and Unemployment* 2012.

Kuwait

Ministry of Planning, Statistics and Information Sector, *Annual Statistical Abstract* 2011 and previous issues.

Lebanon

Central Administration of Statistics, *Living Conditions of Households* 1997. No. 9; *La Population Active en 1997*. No. 12; *Survey on the Status of Children in Lebanon* 2000; *Living Conditions of Households* 2004; *Statistical Yearbook* 2006; and *Multiple Indicators Cluster Survey* 2009; *Living Conditions of Households* 2012.

Morocco

Royaume du Maroc, Haut-Commissariat au Plan
<http://www.hcp.ma>

Oman

National Center for Statistics & Information, *Statistical Yearbook* 2012 and previous issues.

Palestine

Central Bureau of Statistics, *Statistical Abstract of Palestine* 2014; and *Labour Force Survey* 2014.

المصادر

البحرين

الجهاز المركزي للإحصاء، إدارة الإحصاء، المجموعة الإحصائية 2011 وأعداد سابقة.

مصر

الجهاز المركزي للتعينة العامة والإحصاء، الكتاب الإحصائي السنوي 2013 وأعداد سابقة.

العراق

الجهاز المركزي للإحصاء، المجموعة الإحصائية السنوية 2010-2011 وأعداد سابقة.

وزارة العمل والشؤون الاجتماعية، الجهاز المركزي للإحصاء وتكنولوجيا المعلومات، تقرير نتائج مسح العمالة والبطالة لعام 2003.

الأردن

دائرة الإحصاءات العامة، النشرة الإحصائية السنوية 2006 وأعداد سابقة؛ والتقارير السنوي للعمالة والبطالة، 2012.

الكويت

وزارة التخطيط، قطاع الإحصاء والمعلومات، المجموعة الإحصائية السنوية 2011 وأعداد سابقة.

لبنان

الإدارة المركزية للإحصاء، الأوضاع المعيشية للأسر في عام 1997، العدد 9؛ والقوى العاملة في عام 1997، العدد 12؛ ودراسة حول وضع الأطفال في لبنان في عام 2000؛ والأوضاع المعيشية للأسر في عام 2004؛ والكتاب الإحصائي السنوي لعام 2006؛ والمسح العنقودي متعدد المؤشرات لعام 2009؛ الأوضاع المعيشية للأسر 2012

المغرب

المملكة المغربية، المندوبية السامية للتخطيط

<http://www.hcp.ma>

عُمان

المركز الوطني للإحصاء والمعلومات، الكتاب الإحصائي السنوي 2012 وأعداد سابقة.

فلسطين

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، المجموعة الإحصائية السنوية لفلسطين 2014؛ ومسح القوى العاملة، 2014.

Qatar

Ministry of Development Planning and Statistics, *Annual Statistical Abstract* 2013 and previous issues; and *Labour Force Survey* 2013.

Saudi Arabia

Ministry of Finance and National Economy, Central Department of Statistics, *Statistical Yearbook* 2013 and previous issues; and *Labour Force Survey*, 2009 2013-.

The Sudan

Central Bureau of Statistics, 2007; *The Sudan in Figures* 2002-2006; *Statistical Yearbook* 2006 and *Population and housing census* 2008.

Syrian Arab Republic

Central Bureau of Statistics, *Statistical Abstract* 2007 and previous issues; and *Labour Force Survey*, 2010 and 2011.

Tunisia

National Institute of Statistics
<http://www.ins.nat.tn/indexar.php>

United Arab Emirates

Ministry of Planning, Central Statistical Department, *Annual Statistical Abstract* 2004 and previous issues; and *United Arab Emirates in Figures* 2011.

Yemen

Ministry of Planning and International Cooperation, Central Statistical Organization, *Statistical Yearbook* 2013 and previous issues.

قطر

وزارة التخطيط التنموي و الاحصاء ، المجموعة الإحصائية السنوية 2013 وأعداد سابقة؛ ومسح القوى العاملة، 2013.

المملكة العربية السعودية

وزارة المالية والاقتصاد الوطني، مصلحة الإحصاءات العامة، الكتاب الإحصائي السنوي 2013 وأعداد سابقة؛ ومسح القوى العاملة، 2009-2013.

السودان

ال جهاز المركزي للإحصاء، 2007؛ والسودان في أرقام 2006-2002؛ والكتاب الإحصائي السنوي 2006؛ والتعداد العام للسكان والمساكن 2008.

الجمهورية العربية السورية

المكتب المركزي للإحصاء، المجموعة الإحصائية 2007 وأعداد سابقة؛ ومسح القوى العاملة، 2010 و 2011.

تونس

المعهد الوطني للإحصاء
<http://www.ins.nat.tn/indexar.php>

الإمارات العربية المتحدة

وزارة التخطيط، الإدارة المركزية للإحصاء، المجموعة الإحصائية السنوية 2004 وأعداد سابقة؛ والإمارات العربية المتحدة بالأرقام، 2011.

اليمن

وزارة التخطيط والتعاون الدولي، الجهاز المركزي للإحصاء، الكتاب الإحصائي السنوي 2013 وأعداد سابقة.

CHAPTER III

EDUCATION

الفصل الثالث

التعليم

Chapter III Education

الفصل الثالث التعليم

This chapter addresses education and includes data on student enrolment and teaching staff at various levels, adult and youth literacy rates, expenditures on Education and other related indicators. Definitions of education levels are based on the 2011 version of the International Standard Classification of Education (ISCED 97). Data cover public and private education, and exclude students studying abroad. Data for this chapter were obtained from the Institute of Statistics of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) to ensure standardization and methodological comparability.

Table III-1 is on literacy rates. It presents adult illiteracy rates (15+ years) and youth literacy rates (15-24 years) by sex for the period between 2000 and 2014. The table includes the gender parity index (GPI) for literacy for all years. Adult and youth illiteracy have decreased in all ESCWA member countries. Most countries are moving closer to gender parity in literacy, and several have already achieved equal literacy rates between women and men. In 2012, Jordan recorded the highest adult literacy rate (97.98 per cent), followed by Qatar (96.68 per cent) and Palestine (95.91 per cent) while Yemen recorded the lowest literacy rate (66.37 per cent). Libya, Palestine and Kuwait showed the highest youth literacy rate, while Iraq recorded the lowest rate of 88.28 per cent. GPI rates for adult and youth illiteracy in Yemen are the lowest in the region at 0.6 and 0.8 per cent, respectively.

Table III-2 is on primary education. It presents data on student enrolment and teaching staff at the primary level, including among females, in addition to gross and net enrolment ratios for the period between 2000 and 2014. While the teaching staff category includes full and part-time teachers, it excludes administrators and librarians who do not perform teaching functions. In 2013, Morocco

يتناول هذا الفصل التعليم، ويتضمن بيانات عن التحاق الطلاب بالمراحل التعليمية المختلفة، والهيئات التعليمية، ومعدلات الأمية للبالغين والشباب، والإنفاق على التعليم، ومؤشرات أخرى. وتستند تعاريف مراحل التعليم المختلفة إلى التصنيف الدولي الموحد للتعليم في نسخته الصادرة في عام 2011. وتشمل البيانات التعليم الرسمي والخاص، وتستثني الطلاب الذين يتابعون دراستهم في الخارج. وقد تم الحصول على البيانات المعروضة في هذا الفصل من معهد اليونسكو للإحصاء، وذلك للتوحيد والمقارنة في منهجيات الحساب.

يتناول الجدول III-1 الإلمام بالقراءة والكتابة. ويتضمن بيانات مصنفة حسب الجنس عن معدلات الأمية للكبار البالغين من العمر 15 سنة وما فوق، والشباب في الفئة العمرية 15-24 سنة، وذلك للفترة ما بين 2000 و 2014. ويتضمن الجدول مؤشر تكافؤ الجنسين في التعليم للفترة نفسها. وقد انخفضت معدلات الأمية للكبار والشباب في جميع البلدان الأعضاء في الإسكوا. واقتربت معظم البلدان من تحقيق التكافؤ في معدلات الإلمام بالقراءة والكتابة، بينما تمكنت بعض البلدان بالفعل من تحقيق المساواة في هذه المعدلات بين النساء والرجال. و في العام 2012، سجلت الأردن أعلى معدلات الإلمام بالقراءة والكتابة للكبار، بمقدار 98 في المائة، تليها كل من قطر (69 في المائة) وفلسطين (92 في المائة) وسجل اليمن أدنى هذه المعدلات، بمقدار 66.4 في المائة. وتشير البيانات للفترة نفسها إلى أن ليبيا و فلسطين سجلت أعلى معدلات الإلمام بالقراءة والكتابة للشباب، بمقدار أعلى من 99 في المائة، بينما سجل العراق أدناها، بمقدار 88.2 في المائة. ويبلغ مؤشر تكافؤ الجنسين في القراءة والكتابة للشباب والبالغين في اليمن أدنى مستوى له في المنطقة، إذ لا يتجاوز 0.6 للشباب، و0.8 للبالغين.

ويتناول الجدول III-2 التعليم الابتدائي. ويتضمن بيانات عن التحاق الطلاب بهذه المرحلة وعن أفراد الهيئة التعليمية فيها، بما في ذلك نسب الإناث إلى الذكور، بالإضافة إلى معدلات الالتحاق الخام والصفية للفترة ما بين 2000 و 2014. وتضم الهيئة التعليمية الأساتذة العاملين بدوام كامل وبدوام جزئي، ويستثنى منها العاملون في الإدارة وفي المكتبة ممن لا يمارسون وظائف تعليمية. وفي عام 2013، سجلت المغرب أعلى

had the highest gross enrolment ratio, 116.91 per cent, followed by Lebanon, 113.5 whereas Syria had the lowest ratio, 74.2 per cent. The net enrolment ratio is at its highest level in Tunisia (98.7 per cent) and at its lowest level in Yemen (87.9 per cent), according to the latest data. In the majority of the Arab countries, there is no gender gap in primary education. The proportion of female students in almost all countries amounted to some 50 per cent.

Table III-3 is on secondary education for the period between 2000 and 2014. It displays data on student enrolment and teaching staff at the secondary level, including the proportion of female students in public and private education. In addition, it includes data on gross and net enrolment ratios, and provides a breakdown for technical/vocational and general programmes. In 2012, Saudi Arabia recorded the highest gross enrolment ratio, 114.3 per cent, while Sudan recorded the lowest ratio 40.7 per cent. Also, in 2012, Saudi Arabia recorded the highest net enrolment ratio of 90.1 per cent in secondary education while Yemen recorded the lowest ratio of 42.3 per cent. Female students in public secondary education amount to nearly half of the student population in all countries according to the latest available data.

Table III-4 is on tertiary education. It presents data on the gross enrolment ratio in tertiary education by sex for the period between 2000 and 2014. In 2012, Saudi Arabia recorded the highest gross enrollment ratio, 50.9 per cent followed by Jordan (46.6 per cent) and Lebanon (46.3 per cent).

معدل خام للالتحاق بنسبة 117 في المائة، يليها لبنان بنسبة 113.5 بينما سجل اليمن أدنى معدل بنسبة 74.2 في المائة. أما المعدل الصافي للالتحاق، فيبلغ أعلى مستوى له في تونس بنسبة 98.7 في المائة وأدنى مستوى في اليمن بنسبة 87.9 في المائة، وفقاً لأحدث البيانات. في معظم الدول العربية اختفت الفجوة بين الجنسين في الالتحاق بالتعليم الابتدائي. وقاربت نسبة التلميذات في معظم البلدان 50 في المائة.

ويتناول الجدول III-3 التعليم الثانوي في الفترة ما بين 2000 و 2014. ويتضمن بيانات عن عدد التلاميذ الملتحقين بمرحلة التعليم الثانوي في القطاعين الرسمي والخاص وعن أفراد الهيئات التعليمية، بما في ذلك نسبة الإناث. ويتضمن الجدول كذلك بيانات عن معدلات الالتحاق الخام والصافية، وعن توزيع التلاميذ على البرنامجين التقني والثانوي العام.

في عام 2012، سجلت المملكة العربية السعودية أعلى معدل للالتحاق الخام قدره 114.3 في المائة، أما السودان فسجل أدنى معدل بلغ 40.7 في المائة. وفي عام 2012، سجلت المملكة العربية السعودية أيضاً أعلى معدل للالتحاق الصافي في مرحلة التعليم الثانوي بلغ 90.1 في المائة، بينما سجلت اليمن أدنى معدل في العام ذاته، وقدره 42.3 في المائة. وبلغت نسبة التلميذات في التعليم الرسمي في المرحلة الثانوية نصف مجموع التلاميذ تقريباً في جميع البلدان حسب آخر البيانات المتوفرة.

ويتناول الجدول III-4 التعليم الجامعي، ويتضمن بيانات عن معدلات الالتحاق الخام بهذه المرحلة، مصنفة حسب الجنس، للفترة ما بين 2000 و 2014 في عام 2012، سجلت المملكة العربية السعودية أعلى معدلات الالتحاق الإجمالي (50.9 في المائة)، تلاها الأردن (46.6 في المائة) ولبنان (46.3 في المائة).

Sources

UNESCO Institute for Statistics database

<http://www.uis.unesco.org>

المصادر

قاعدة بيانات معهد اليونسكو للإحصاء

<http://www.uis.unesco.org>

CHAPTER IV

HEALTH

الفصل الرابع

الصحة

Chapter IV Health

الفصل الرابع الصحة

This chapter illustrates the health situation in ESCWA member countries, covering health professionals and health resources for both public and private sectors, and major infectious diseases. Data were taken from the statistical yearbooks of the national statistical offices for the period 2000-2014. Averages were calculated using population data from the United Nations *World Population Prospects: The 2012 Revision*.

Table IV-1 presents data on health professionals. It includes the number of medical doctors/physicians, dentists, nurses and pharmacists per 100,000 population, and the number of nurses per physician in both public and private sectors in 2000 and 2005-2013. The number of medical doctors/physicians covers both generalist and specialist practitioners. With a few exceptions, the data show a consistent increase in the number of health professionals during the period 2000-2013. The numbers of physicians and nurses per 100,000 population were the highest in Bahrain and Kuwait respectively, whereas the highest numbers of dentists and pharmacists were in Lebanon and Palestine respectively. Conversely, the lowest numbers of health professionals were seen in the Sudan and Yemen.

Table IV-2 presents data on health resources. It highlights the number of hospitals and hospital beds per 100,000 population for public and private hospitals. It also includes the number of health clinics, maternity and pediatric centres, and pharmacies per 100,000 population in 2000 and the period 2005-2013. Lately, the data reveals steady hospital rates in ESCWA member countries. While less than half of the member countries witnessed a decrease in their hospital beds' rate, an increase for the remaining countries was noticed. The rates of mother and child care centres in most countries remained unchanged, and only 36 per cent of countries had a decrease in the rate of health clinics. An increase in the rate of pharmacies was noticed in the majority of countries.

يتناول هذا الفصل الوضع الصحي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، ويتضمن بيانات العاملين في القطاع الصحي، والموارد الصحية في القطاعين العام والخاص، وكذلك عن الأمراض المعدية الرئيسية. وُجِّعت البيانات من الحوليات الإحصائية الصادرة عن أجهزة الإحصاء الوطنية في الفترة 2000-2014. وحُسبت المتوسطات استناداً إلى بيانات السكان الواردة في المطبوعة الصادرة عن الأمم المتحدة حول "التوقعات السكانية في العالم: تنقيح عام 2012".

ويتضمن الجدول IV-1 بيانات عن المتخصصين في القطاع الصحي، كعدد الأطباء، ممن يمارسون الطب العام أو المتخصص، وأطباء الأسنان والممرضين والصيادلة لكل 100 000 من السكان، وكذلك عدد الممرضين لكل طبيب في القطاعين العام والخاص، في عام 2000 وفي الفترة 2005-2013. وباستثناء بعض الحالات، تشير البيانات إلى زيادة مطردة في عدد المتخصصين في مجال الصحة في الفترة 2000-2013. وتضم البحرين

والكويت العدد الأكبر من الأطباء والممرضين على التوالي لكل 100 000 من السكان، بينما يضم لبنان وفلسطين العدد الأكبر من أطباء الأسنان والصيادلة على التوالي. ويبلغ عدد المتخصصين في القطاع الصحي أدنى مستوياته في السودان واليمن.

ويتناول الجدول IV-2 الموارد الصحية. ويشير إلى عدد المستشفيات والأسرة في القطاعين العام والخاص لكل 100 000 من السكان. ويتضمن الجدول عدد المراكز والعيادات الصحية، ومراكز رعاية الأمومة والطفولة، والصيديات لكل 100 000 من السكان في عام 2000 والفترة 2005-2013. وحديثاً، تشير البيانات إلى عدم حدوث تغيير كبير في معدل المستشفيات في مجموع البلدان الأعضاء. وفيما تشير البيانات إلى انخفاض في معدل أسرة المستشفيات في أقل من نصف البلدان، يُلاحظ ارتفاع في هذا المعدل في بقية البلدان. وبقيت معدلات مراكز رعاية الأم والطفل ثابتة في معظم البلدان، وانخفض معدل المراكز الصحية والعيادات فقط في 36 في المائة منها. كما ارتفع معدل الصيديات في معظم البلدان الأعضاء.

Table IV-3 presents data on major infectious diseases including malaria, tuberculosis and hepatitis per 100,000 population in 2000 and during the period 2005-2013. The Sudan and Yemen had the highest prevalence of malaria among ESCWA member countries. The prevalence of these infectious diseases generally decreased in almost all countries. However, the prevalence of tuberculosis increased in the Sudan and Yemen and slightly in Palestine over the last period.

ويتناول الجدول IV-3 الأمراض المعدية الرئيسية. وهو يتضمن بيانات عن معدلات انتشار أمراض الملاريا والسل والتهاب الكبد لكل 100 000 من السكان في عام 2000 والفترة 2005-2013. ويبلغ معدّل الإصابة بالملاريا في البلدان الأعضاء في الإسكوا أعلى معدلاته في السودان واليمن. وبشكل عام، سجّل انتشار هذه الأمراض المعدية تراجعاً في معظم البلدان، ما عدا مرض السل الذي ازداد انتشاراً في السودان واليمن وبدرجة أقل في فلسطين في الفترة الأخيرة.

Sources

المصادر

Bahrain

البحرين

Central Informatics Organization, Directorate of Statistics, *Statistical Abstract 2012* and previous issues;

الجهاز المركزي للمعلومات، مديرية الإحصاء، المجموعة الإحصائية 2012 وأعداد سابقة؛

Central Informatics Organization, *Bahrain in figures 2007-2008*, issue 25 and previous issues;

الجهاز المركزي للمعلومات، البحرين في أرقام 2007-2008، العدد 25 وأعداد سابقة؛

Central Informatics Organization, *Kingdom of Bahrain Statistics 2000-2009*.

الجهاز المركزي للمعلومات، إحصائيات مملكة البحرين 2000-2009.

Egypt

مصر

Central Agency for Public Mobilization and Statistics, *Statistical Abstract 2013* and previous issues.

الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء، المجموعة الإحصائية 2013، وأعداد سابقة.

Central Agency for Public Mobilization and Statistics, *Egypt in Figures 2011*.

الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء، مصر في أرقام 2011.

Iraq

العراق

League of Arab States, *Statistical Abstract for Arab countries*, issue 10, 2002;

جامعة الدول العربية، المجموعة الإحصائية للبلدان العربية، العدد 10، 2002؛

Central Office for Statistics and Information Technology, *Annual Abstract of Statistics 2012-2013* and previous issues;

الجهاز المركزي للإحصاء وتكنولوجيا المعلومات، المجموعة الإحصائية السنوية 2012-2013 وأعداد سابقة؛

Ministry of Planning and Development Cooperation, Central Organization for Statistics and Information Technology, *Iraq in Figures 2008*.

وزارة التخطيط والتعاون الإنمائي، الجهاز المركزي للإحصاء وتكنولوجيا المعلومات، العراق في أرقام 2008.

Jordan

الأردن

Department of Statistics, *Statistical Yearbook 2012* and previous issues; and *Jordan in figures 2012* and previous issues.

دائرة الإحصاءات العامة، الكتاب الإحصائي السنوي 2012 وأعداد سابقة؛ و الأردن بالأرقام 2012 وأعداد سابقة.

Kuwait

الكويت

Ministry of Planning, Central Statistical Bureau, *Annual Statistical Abstract 2012* and previous issues.

وزارة التخطيط، الإدارة المركزية للإحصاء، المجموعة الإحصائية السنوية لعام 2012 وأعداد سابقة.

Central Statistical Bureau, *Statistical Portrait 2013*.

الإدارة المركزية للإحصاء، لمحة إحصائية، 2013.

Lebanon

لبنان

Order of Physicians, Dentists and Hospitals. 2005.

نقابات الأطباء وأطباء الأسنان والمستشفيات. 2005.

Central Administration for Statistics, *Statistical*

الإدارة المركزية للإحصاء، الكتاب الإحصائي السنوي 2010

Yearbook 2010 and previous issues; and *Lebanon in Figures, 2009*.

وأعداد سابقة؛ ولبنان في أرقام، 2009.

Libya

General Authority for information, *Statistics Book 2010* and previous issues.

ليبيا

الهيئة العامة للمعلومات، الكتاب الإحصائي 2010، وأعداد سابقة.

Oman

Ministry of National Economy, *Statistical Yearbook 2013* and previous issues.

عمان

وزارة الاقتصاد الوطني، الكتاب الإحصائي السنوي 2013 وأعداد سابقة.

Ministry of Health, *Annual Health Report 2002* and previous issues.

وزارة الصحة، التقرير الصحي السنوي 2002 وأعداد سابقة.

Ministry of National Economy, *Facts and Figures 2010*.

وزارة الاقتصاد الوطني، حقائق وأرقام 2010.

Palestine

Central Bureau of Statistics, *Statistical Yearbook of Palestine 2012* and *statistical Abstract* in previous issues; and *Palestine in Figures 2012* and previous issues.

فلسطين

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، كتاب فلسطين الإحصائي السنوي 2012 والمجموعة الإحصائية السنوية في أعداد سابقة؛ وفلسطين في أرقام 2012 وأعداد سابقة.

Qatar

Central Statistical Office, *Annual Statistical Abstract 2013* and previous issues; and *Qatar in figures 2012* and previous issues.

قطر

الجهاز المركزي للإحصاء، المجموعة الإحصائية السنوية 2013 وأعداد سابقة؛ وقطر في أرقام 2012 وأعداد سابقة.

Saudi Arabia

Ministry of Economy and Planning, Central Department of Statistics and Information, *Statistical Yearbook 2011* and previous issues.

المملكة العربية السعودية

وزارة الاقتصاد والتخطيط، مصلحة الإحصاءات العامة والمعلومات، الكتاب الإحصائي السنوي 2011 وأعداد سابقة.

The Sudan

Central Bureau of Statistics, *Statistical Yearbook 2009*; and *The Sudan in Figures, 2008-2012*.

السودان

الجهاز المركزي للإحصاء، الكتاب الإحصائي السنوي 2009 والسودان في أرقام 2008-2012.

Syrian Arab Republic

Central Bureau of Statistics, *Statistical Abstract 2011* and previous issues.

الجمهورية العربية السورية

المكتب المركزي للإحصاء، المجموعة الإحصائية 2011 وأعداد سابقة.

Tunisia

National Institute of Statistics, *Annuaire*

تونس

المعهد الوطني للإحصاء، النشرة الإحصائية السنوية 2006-

Statistique de la Tunisie 2006-2010; and Tunisie en chiffres 2011

2010؛ وتونس بالأرقام 2011

United Arab Emirates

Ministry of Planning, Central Statistical Department, *Annual Statistical Abstract 2012* and previous issues; and *The United Arab Emirates in Figures 2012* and previous issues.

الإمارات العربية المتحدة

وزارة التخطيط، الإدارة المركزية للإحصاء، الكتاب الإحصائي السنوي 2012 وأعداد سابقة والإمارات العربية المتحدة في أرقام 2012 وأعداد سابقة.

Yemen

Ministry of Planning and International Cooperation, Central Statistical Organization, *Statistical Yearbook 2012* and previous issues; and *Yemen in Figures 2012* and previous issues.

اليمن

وزارة التخطيط والتعاون الدولي، الجهاز المركزي للإحصاء، كتاب الإحصاء السنوي 2012 وأعداد سابقة؛ واليمن في أرقام 2012 وأعداد سابقة.

Other sources

United Nations, Department of Economic and Social Affairs, *World Population Prospects: The 2012 Revision*.

مصادر أخرى

الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، التوقعات السكانية في العالم: تنقيح عام 2012.

CHAPTER V

الفصل الخامس

GENDER EQUALITY

المساواة بين الجنسين

Chapter V Gender equality

This chapter focuses on the third Millennium Development Goal (MDG), “Promote Gender Equality and Empower Women”. Data were drawn from the United Nations Statistics Division, the MDG database (accessed in July 2014),

Table V-1 is on gender parity in education. The Gender Parity Index (GPI), ratio of girls to boys, in primary, secondary and tertiary education is the ratio of the number of female students enrolled at primary, secondary and tertiary levels of education to the number of male students in each level. To standardise the effects of the population structure of the appropriate age groups, the Gender Parity Index (GPI) of the Gross Enrolment Ratio (GER) for each level of education is used. The GER is the number of pupils enrolled in a given level of education, regardless of age, expressed as a percentage of the population in the theoretical age group for the same level of education. The GPI reflects the level of access to education of females compared to that of males.

A GPI of less than 1 indicates that there are fewer females than males. The table presents the GPI estimates for each level of education since 2000. Gender inequities in education continue to exist in some Arab societies due to a variety of reasons. Most countries have almost reached or exceeded parity in the three levels of education. All countries have achieved parity between girls and boys in level of primary education with the exception of Yemen which reached 0.8 in 2012. While in the level of secondary education Morocco and Yemen have the lowest GPI. It is to be noted that the time series of Iraq, Kuwait, Libya, and UAE have incomplete data since 2007. In Bahrain, Qatar, Saudi Arabia, Syria, and Tunisia there are fewer boys than girls enrolled in the tertiary level of education. Qatar recorded the highest enrolment for girls in the level of tertiary education; there is only one boy enrolled in tertiary education for nearly every 7 girls.

الفصل الخامس المساواة بين الجنسين

يركز هذا الفصل على الهدف الثالث من الأهداف الإنمائية للألفية والمعني بتعزيز المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة. واستُمدَّت البيانات من قاعدة بيانات الأهداف الإنمائية للألفية في شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة في تموز/يوليو 2014.

ويتناول الجدول V-1 المساواة بين الجنسين في التعليم. ومؤشر تكافؤ الجنسين في التعليم الابتدائي والثانوي والجامعي هو نسبة الإناث إلى الذكور من الطلاب المسجلين في هذه المراحل. ولتوحيد آثار التركيبة السكانية للفئات العمرية المناسبة، يتم استخدام مؤشر تكافؤ الجنسين (GPI) من نسبة الالتحاق الإجمالية (GER) لكل مستوى من مستويات التعليم. ونسبة الالتحاق الإجمالية هي عدد التلاميذ المسجلين في مستوى معين من التعليم، بغض النظر عن السن، معبرا عنه كنسبة مئوية من السكان في الفئة العمرية النظرية للمستوى نفسه من التعليم. ويعتبر مؤشر التكافؤ بين الجنسين عن مدى حصول الإناث على التعليم نسبة إلى الذكور.

ويدل انخفاض هذا المؤشر عن 1 على أن عدد الإناث أقل من عدد الذكور. ويتضمن الجدول تقديرات حول قيمة هذا المؤشر في مختلف مستويات التعليم منذ عام 2000. ولا يزال التباين في مؤشر التكافؤ بين الجنسين في التعليم قائماً في بعض المجتمعات العربية لأسباب متعددة. وقد حققت معظم البلدان تقريباً أو تجاوزت التكافؤ في مستويات التعليم الثلاثة. وفي التعليم الابتدائي حققت كل البلدان التكافؤ بين الجنسين ما عدا اليمن الذي بلغ 0.8 في عام 2012. بينما يتبين في مستوى التعليم الثانوي بأن المغرب واليمن سجلت أدنى معدل لمؤشر تكافؤ الجنسين. وتجدر الإشارة إلى أن السلسلة زمنية لكل من العراق والكويت وليبيا، والإمارات العربية المتحدة غير مكتملة منذ عام 2007. أما في البحرين والمملكة العربية السعودية وقطر وسوريا وتونس، هناك عدد أقل من الذكور منه للإناث المسجلين في مرحلة التعليم العالي. وسجلت قطر أعلى نسبة التحاق للفتيات في مستوى التعليم العالي. هناك صبي واحد فقط من الملحقين بالتعليم العالي لكل 7 فتيات تقريباً.

Table V-2 is on women in wage employment. The share of women in wage employment in the non-agricultural sector is expressed as a percentage of total wage employment. The indicator “share of women in wage employment in the non-agricultural sector” measures the degree to which the labour market is open to women in the industry and services sectors. This openness not only allows for equal employment opportunities for women but also enhances general economic efficiency, therefore improving the ability of the economy to adapt to change. There has been an increase in the share of women in wage employment during 1995-2012 in Palestine, Tunisia and Yemen. This indicates that working women have become more integrated into the monetary economy through their participation in the formal and informal sectors. The share of women in wage employment is highest in Lebanon (32 per cent in 2007), Kuwait (26 per cent in 2005), Tunisia (27.7 in 2012), Oman (21.9 per cent in 2008), and lowest in Yemen (11.7 per cent in 2010) as per last available year. The labour market remains strongly gender segregated in many countries. The short supply of productive work affects women’s employment disproportionately. Women are much more likely than men to work as contributing family workers without pay, and to work in the informal sector.

Table V-3 presents data on women in decision-making, namely data on the proportion of seats held by women members in single or lower chambers of national parliaments, as a percentage of all seats. Data from 2000 to 2014 show significant variations between member countries in the proportion of seats held by women in national parliaments. In 2014, women’s share ranged from a low of 0.3 per cent in Yemen followed by 1.2% in Oman, 2% in Egypt (2013), 3.1% in Lebanon, 24.3 in Sudan and 25.2% in Iraq to a high of 28.1 per cent in Tunisia. The latter is 1.9 percentage points from the target of 30 per cent. The process of advancing and enforcing the political rights of women is making slow progress in the region. Women are still underrepresented in national parliaments in most countries. Lately, women’s participation in national parliaments significantly declined in Egypt, Kuwait, Oman,

ويقدّم الجدول V-2 بيانات حول المرأة في العمل المدفوع الأجر. فحصة المرأة في العمل المدفوع الأجر خارج القطاع الزراعي هي نسبة النساء العاملات من مجموع العاملين. ويقيس مؤشر حصة المرأة في العمل المدفوع الأجر خارج القطاع الزراعي مدى تقبّل المرأة في أسواق العمل في قطاعي الصناعة والخدمات. ودخول المرأة في مختلف مجالات سوق العمل هو ضرورة ليس لتحقيق المساواة بين الجنسين في العمل فحسب، بل لتعزيز الكفاءة الاقتصادية، وبناء قدرة الاقتصاد على التكيف مع أيّ تغيير. وازدادت حصة المرأة في العمل المدفوع الأجر خلال 1995-2012 في فلسطين وتونس واليمن. وهذا يدل على أن المرأة العاملة أصبحت أكثر اندماجاً في الاقتصاد النقدي من خلال مشاركتها في القطاعين النظامي وغير النظامي. وسجّل كل من لبنان (32 في المائة في عام 2007)، والكويت (26 في المائة في عام 2005)، وتونس (27.7 في عام 2012) وعمان (21.9 في المائة في عام 2008) أعلى حصة للمرأة في العمل المدفوع الأجر؛ بينما سجل اليمن أدنى حصة (11.7 في المائة في عام 2010) وفقاً لآخر سنة متاحة. ولا تزال سوق العمل شبه خالية من النساء في عدد كبير من البلدان. فعدم توفّر فرص كافية للعمل المنتج يؤثر على وضع المرأة في سوق العمل. والنساء هن أكثر تعرضاً من الرجال للعمل بدون أجر ضمن الأسرة، وكذلك للعمل في القطاع غير النظامي.

ويتضمن الجدول V-3 بيانات عن المرأة في صنع القرار. وتشمل هذه البيانات حصة المرأة من مجموع المقاعد في البرلمانات الوطنية، وتحسب بالنسبة المئوية من مجموع المقاعد. وتشير البيانات عن الفترة 2000-2014 إلى تفاوت ملحوظ بين نسب المقاعد التي شغلتها نساء في البرلمانات الوطنية في البلدان الأعضاء في هذه الفترة. وفي عام 2014، تراوحت هذه النسبة من مستوى منخفض بلغ 0.3 في المائة في اليمن تليها 1.2% في عمان، و 2% في مصر (2013)، و 3.1% في لبنان، و 24.3% في السودان و 25.2% في العراق إلى أعلى مستوى بلغ 28.1 في المائة في تونس. وتحتاج تونس إلى 1.9 نقاط مئوية لتحقيق الحصة المنشودة والبالغة 30 في المائة. غير أن التقدم المحرز باتجاه النهوض بالحقوق السياسية للمرأة في المنطقة لا يزال بطيئاً. ، وتراجع مؤخراً تمثيل المرأة في البرلمانات الوطنية بشكل ملحوظ في مصر، والكويت

and UAE while it significantly increased in Bahrain, Jordan Libya, Morocco, Saudi Arabia, the Sudan, and Tunisia.

وعمان، والإمارات العربية المتحدة في حين أنها زادت بشكل ملحوظ في البحرين والأردن وليبيا والمغرب والمملكة العربية السعودية والسودان وتونس.

Sources

United Nations Statistics Division, Millennium Development Goals Database

<http://mdgs.un.org/unsd/mdg/Data.aspx>

المصادر

قاعدة بيانات الأهداف الإنمائية للألفية في شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة

<http://mdgs.un.org/unsd/mdg/Data.aspx>

CHAPTER VI

AIR POLLUTION

الفصل السادس

تلوّث الهواء

Chapter VI Air pollution

الفصل السادس تلوث الهواء

This chapter reviews the quality of air and the phasing out of ozone-depleting substances in ESCWA member countries. It covers carbon dioxide (CO₂) emissions per country and per capita between 2005 and 2010, in addition to the consumption of ozone-depleting chlorofluorocarbons (CFCs), hydrochlorofluorocarbons (HCFCs) and other ozone-depleting substances between 2007 and 2013.

Data were drawn from the MDGs database which covers the period from 1990 to 2012. They were provided through the Global Monitoring System aimed to evaluate the growth of CO₂ emissions. Data on ozone-depleting substances, CFCs and HCFCs are based on national figures reported to the Ozone Secretariat at the United Nations Environment Programme.

Tables VI-1 and VI-2 present data on yearly total and per capita CO₂ emissions, and highlight their increase.

Tables VI-3, VI-4 and VI-5 contain data on the consumption of ozone-depleting substances. Table VI-3 reviews the phasing out of such substances; tables VI-4 and VI-5 depict CFC and HCFC consumption and highlight variations in consumption levels in the region during the period 2008-2013.

يستعرض هذا الفصل نوعية الهواء والتخلص التدريجي من المواد المستنفدة لطبقة الأوزون في البلدان الأعضاء في الإسكوا. ويتناول انبعاثات ثاني أكسيد الكربون حسب البلد ونصيب الفرد من هذه الانبعاثات في الفترة 2005-2010، بالإضافة إلى استهلاك مركبات الكلوروفلوروكربون والهيدروكلوروفلوروكربون المسببة لنفاد الأوزون، واستهلاك المواد المستنفدة لطبقة الأوزون في الفترة 2007-2013.

وأخذت البيانات من قاعدة بيانات الأهداف الإنمائية للألفية، وهي تغطي الفترة الممتدة بين عامي 1990 و2012. وترتكز هذه البيانات على نظام الرصد العالمي الذي يهدف إلى تقييم زيادة انبعاثات ثاني أكسيد الكربون. أما البيانات المتعلقة باستهلاك المواد ومركبات الكلوروفلوروكربون والهيدروكلوروفلوروكربون المستنفدة لطبقة الأوزون، فترتكز على الأرقام الوطنية المقدمة إلى أمانة الأوزون التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

ويتناول الجدولان VI-1 و VI-2 انبعاثات ثاني أكسيد الكربون ونصيب الفرد من هذه الانبعاثات سنوياً، ويشيران إلى زيادتها وزيادة نصيب الفرد منها.

وتتضمن الجدولان VI-3 و VI-4 و VI-5 بيانات عن استهلاك المواد المستنفدة لطبقة الأوزون في المنطقة. ويتضمن الجدول VI-3 بيانات عن التقدم باتجاه التخلص من هذه المواد، بينما يقدّم الجدولان VI-4 و VI-5 بيانات عن استهلاك مركبات الكلوروفلوروكربون والهيدروكلوروفلوروكربون، ويبينان تغير مستويات الاستهلاك في المنطقة في الفترة 2008-2013.

Sources

CAPMAS reply to ESCWA on the preliminary tables for the Compendium of Environment Statistics 2013.

Millennium Development Goals Database 2014

United Nations Environment Programme
The Ozone Secretariat website 2014
http://ozone.unep.org/new_site/en/index.php

The United Nations, *The World Population Prospects: The 2012 Revision*.

Republic of Tunisia, Ministry of Industry, Energy and Mines, "Agence nationale pour la maitrise de l'energie, Maitrise de l'energie en Tunisie, 6eme edition, September 2014".

المصادر

الجهاز التعبئة العامة والاحصاء مصر الرد على جداول
مجموعة الاحصاءات البيئة 2013

قاعدة بيانات الأهداف الإنمائية للألفية

برنامج الأمم المتحدة للبيئة
الموقع الإلكتروني لأمانة الأوزون
http://ozone.unep.org/new_site/en/index.php

الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية،
التوقعات السكانية في العالم: تنقيح عام 2012.

الجمهورية التونسية، وزارة الصناعة و التجارة، الوكالة
الوطنية للتحكم في الطاقة.

CHAPTER VII

ENERGY

الفصل السابع

الطاقة

Chapter VII Energy

الفصل السابع الطاقة

This chapter presents data on the energy sector in ESCWA member countries between 2009 and 2013, primarily crude oil and natural gas reserves and production; refining capacity and output; domestic consumption; electricity generation; generation plant composite power; peak load; installed capacity of power stations; electricity generated by different types of energy generation systems; and total and per capita electricity consumption trends. For the Sudan, figures provided do not include South Sudan after its separation in 2012.

Data were collected from primary sources, such as statistical abstracts and bulletins produced by competent authorities in member countries; specialized sources, such as the Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC), the Organization of Arab Petroleum Exporting Countries (OAPEC), and the Arab Union of Producers, Transporters and Distributors of Electricity; authoritative international sources, such as the Oil and Gas Journal and BP Statistical Review of World Energy; and specialized studies published by the United Nations, including ESCWA, and by other international organizations.

Tables VII-1 and VII-2 provide data on oil and natural gas reserves in ESCWA member countries. They illustrate the importance of the region in the global provision of energy, underlining that it accounted for some 42 per cent of global oil reserves and 27 per cent of natural gas reserves, according to 2013 statistics.

Table VII-3 provides data on total energy production in the region, indicating that it accounted for 28.64 per cent of total world crude oil production and 13.53 per cent of global natural gas production in 2013.

Table VII-4 details oil production; table VII-5 deals with marketed natural gas production; and table VII-6 presents data on the production of oil derivatives in the refineries of

يتناول هذا الفصل قطاع الطاقة في البلدان الأعضاء في الإسكوا في الفترة 2009-2013، ويركز على احتياطات وإنتاج النفط الخام والغاز الطبيعي؛ وطاقة مصافي تكرير النفط وإنتاجها؛ والاستهلاك المحلي؛ وتوليد الطاقة الكهربائية؛ والطاقة المركبة لمحطات التوليد؛ والحمل الأقصى؛ والطاقة الفعلية لمحطات توليد الكهرباء؛ وإنتاج الكهرباء في مختلف نظم توليد الطاقة؛ واتجاهات الاستهلاك الإجمالي للطاقة الكهربائية؛ ونصيب الفرد من هذا الاستهلاك. بالنسبة للسودان، الأرقام المقدمة لا تشمل جنوب السودان بعد الانقسام في عام 2012.

وقد جُمعت البيانات المذكورة في هذا الفصل من مصادر أولية، مثل المجموعات والنشرات الإحصائية الصادرة عن الأجهزة المختصة في البلدان الأعضاء؛ ومصادر متخصصة، مثل منظمة البلدان المصدرة للنفط (أوبك)، ومنظمة الأقطار العربية المصدرة للبترول (أوابك)، والاتحاد العربي لمنتجي وناقلي وموزعي الكهرباء؛ ومصادر عالمية ذات موثوقية عالية، مثل مجلة النفط والغاز، والنشرة الإحصائية لشركة "BP" العالمية؛ ودراسات متخصصة صادرة عن الأمم المتحدة، بما في ذلك الإسكوا، وعن غيرها من المنظمات الدولية.

ويتضمن الجدولان VII-1 و VII-2 معلومات عن احتياطات النفط والغاز الطبيعي في البلدان الأعضاء في الإسكوا. ويبيّنان الدور الهام الذي تؤديه المنطقة في توفير إمدادات الطاقة العالمية. فهي تحتزن نحو 42 في المائة من الاحتياطي العالمي من النفط و 27 في المائة من الاحتياطي العالمي من الغاز الطبيعي، وفقاً لإحصاءات عام 2013.

ويتضمن الجدول VII-3 بيانات حول إجمالي إنتاج الطاقة، تشير إلى أن حصة المنطقة بلغت 28.64 في المائة من مجموع الإنتاج العالمي من النفط الخام، 13.53 في المائة من مجموع الإنتاج العالمي من الغاز الطبيعي في عام 2013.

ويتضمن الجدول VII-4 معلومات مفصلة عن إنتاج النفط، في حين يتناول الجدول VII-5 إنتاج الغاز الطبيعي المسوّق، ويتناول الجدول VII-6 إنتاج المصافي من المشتقات النفطية في المنطقة العربية.

the region.

Table VII-7 illustrates electricity generation by type, while table VII-8 examines the composite power, peak load and outcome of electricity generation. According to table VII-7, hydroelectricity represented 3.7 per cent of the total installed capacity of electric power stations in the region in 2013. The remaining of the installed capacity consisted of thermal electricity.

Table VII-9 deals with oil consumption and table VII-10 examines natural gas consumption in the region.

Electricity consumption by economic sector is detailed in table VII-11. Table VII-12 deals with total primary energy consumption and table VII-13 illustrates per capita energy consumption in ESCWA member countries. In 2013, oil consumption accounted for approximately 58.1 per cent of primary energy consumption in the region; natural gas consumption for some 40.2 per cent; and hydroelectricity consumption about 1.4 per cent, while coal consumption was insignificant (0.2).

ويتضمن الجدول VII-7 بيانات عن توليد مختلف أنواع الكهرباء، بينما يتضمن الجدول VII-8 معلومات عن توليد الكهرباء من حيث الطاقة المركبة والحمل الأقصى والإنتاج. ويشير الجدول VII-7 إلى أن الكهرباء المولدة من مصادر مائية شكلت 3.7 في المائة من مجموع الطاقة المركبة لمحطات الطاقة الكهربائية في المنطقة في عام 2013. وشكلت الكهرباء المولدة من مصادر حرارية النسبة المتبقية من مجموع الطاقة المركبة.

ويتناول الجدول VII-9 استهلاك النفط والجدول VII-10 استهلاك الغاز الطبيعي في المنطقة.

ويتناول الجدول VII-11 استهلاك الطاقة الكهربائية في مختلف القطاعات الاقتصادية. ويحتوي الجدول VII-12 على بيانات حول استهلاك الطاقة الأولية، بينما يتناول الجدول VII-13 حصة الفرد من استهلاك الطاقة في البلدان الأعضاء في الإسكوا. وفي عام 2013، شكّل استهلاك النفط نسبة 58.1 في المائة تقريباً من استهلاك الطاقة الأولية في المنطقة؛ بينما شكّل استهلاك الغاز الطبيعي نحو 40.2 في المائة منه؛ واستهلاك الطاقة الكهربائية حوالي 1.4 في المائة؛ واستهلاك الفحم نسبة ضئيلة جداً (0.2).

المصادر

البحرين

الجهاز المركزي للمعلومات، مديرية الإحصاء، المجموعة الإحصائية 2010 وأعداد سابقة؛ والبحرين في أرقام 2007-2008.

الهيئة الوطنية للنفط والغاز، التقرير السنوي 2008 وأعداد سابقة.

شركة نفط البحرين، التقرير السنوي 2009 وأعداد سابقة.

مصرف البحرين المركزي، النشرة الإحصائية، ديسمبر 2013.

Sources

Bahrain

Central Informatics Organization, Directorate of Statistics, *Statistical Abstract* 2010 and previous issues; and *Bahrain in figures* 2007-2008.

National Oil and Gas Authority, *Annual Report* 2008 and previous issues.

Bahrain Petroleum Company, *Annual Review* 2009 and previous issues.

Central Bank of Bahrain, *Statistical Bulletin* December 2013.

Egypt

Ministry of Electricity and Energy, Egyptian Electricity Holding Company, *Annual Report*, 2012-2013 and previous issues.

Central Bank of Egypt.

مصر

وزارة الكهرباء والطاقة، الشركة القابضة لكهرباء مصر، التقرير السنوي 2012-2013 وأعداد سابقة.

البنك المركزي المصري.

Iraq

Central Organization for Statistics and Information Technology, *Annual Abstract of Statistics*, 2008-2009.

Central Bank of Iraq.

العراق

الجهاز المركزي للإحصاء وتكنولوجيا المعلومات، المجموعة الإحصائية السنوية 2008-2009.

البنك المركزي العراقي.

Jordan

Department of Statistics, *Statistical Yearbook*.

Ministry of Energy and Mineral Resources, *Energy facts and figures*; and *Annual Report*, 2010 and previous issues.

Lebanon

Central Administration for Statistics, *Statistical Bulletin* 2009 and previous issues; and *Statistical Yearbook*, 2013 and previous issues.

Ministry of Economy and Trade, Economic and Trade statistics.

Électricité Du Liban.

الأردن

دائرة الإحصاءات العامة، النشرة الإحصائية السنوية. وزارة الطاقة والثروة المعدنية، حقائق وأرقام الطاقة؛ والتقرير السنوي 2010 وأعداد سابقة.

لبنان

الإدارة المركزية للإحصاء، النشرة الإحصائية 2009 وأعداد سابقة؛ والكتاب الإحصائي السنوي 2013 وأعداد سابقة.

وزارة الاقتصاد والتجارة، إحصاءات اقتصادية وتجارية.

كهرباء لبنان.

Oman

Ministry of National Economy, *Statistical Yearbook*, 2011 and previous issues.

Authority for Electricity Regulation, Oman, *Annual Report*, 2011 and previous issues.

National Center for Statistics and Information, *Statistical Yearbook* 2013.

عمان

وزارة الاقتصاد الوطني، الكتاب الإحصائي السنوي 2011 وأعداد سابقة.

هيئة تنظيم الكهرباء، عُمان، التقرير السنوي 2011 وأعداد سابقة.

المركز الوطني للإحصاء والمعلومات، الكتاب الإحصائي السنوي 2013.

Palestine

Palestinian Central Bureau of Statistics, *Household Energy Survey*; *Palestine in Figures*; *Statistical Abstract of Palestine*; *Energy Consumption Report*; and *Population, Housing and Establishments Census*, 2010 and previous issues.

Qatar

Statistics Authority, *Annual Statistical Abstract* and

فلسطين

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، مسح الطاقة المنزلي؛ وفلسطين في أرقام؛ والمجموعة الإحصائية السنوية لفلسطين؛ وإحصاءات الطاقة، التقرير السنوي؛ والتعداد العام للسكان والمساكن والمنشآت، 2010 وأعداد سابقة.

قطر

جهاز الإحصاء، المجموعة الإحصائية السنوية؛ ودولة قطر في

Qatar in Figures, 2010 and previous issues.

Saudi Arabia

Ministry of Economy and Planning, Central Department of Statistics, *Statistical Yearbook 2011*.

Ministry of Industry and Electricity, *Electricity & Development in the Kingdom of Saudi Arabia up to the year 1418h*.

Saudi Electric Company, *Annual Report 2011*.

Ministry of Petroleum and Mineral Resources, Oil and Gas statistics.

Saudi Arabian Monetary Agency, *Forty Ninth Annual Report 2013*.

The Sudan

Central Bureau of Statistics, *Statistical Yearbook and The Sudan in Figures*, 2009 and previous issues.

Central Bank of Sudan, *Fifty Third Annual Report 2013*.

Syrian Arab Republic

Syrian Petroleum Co.; Syrian Gas Co.; Homs Refinery Co.; Baniyas Refinery Co.; Syrian Company for the Storage and Distribution of Petroleum Products (also known as Mahrukut).

United Arab Emirates

Ministry of Planning, *The United Arab Emirates in Figures 2010* and previous issues.

Central Bank of the United Arab Emirates, *Annual Report 2013*.

Yemen

Ministry of Planning and International Cooperation, Central Statistical Organization, *Statistical Yearbook*, 2010.

National Information Centre, *Electricity, Oil and Gas Data and Indicators*, 2010.

Ministry of Oil and Minerals, *Statistical Data*, 2010.

Yemen central bank, *Monetary and Banking Developments* December 2013.

Other Sources

United Nations Statistics Division, *Monthly Bulletin of Statistics*, 2013.

United Nations Department of Economic and Social Affairs, *World Population Prospects: The 2010 Revision*.

World Energy Council, Energy Information Administration.

International Energy Agency, *World Energy Outlook*, 2013,

Energy Statistics of Non-OECD Countries 2013; Energy Balances for non-OECD countries 2013.

OECD Database: IEA World Energy Statistics and

أرقام، 2010 وأعداد سابقة.

المملكة العربية السعودية

وزارة الاقتصاد والتخطيط، مصلحة الإحصاءات العامة، *اللمحة الإحصائية 2011*.

وزارة الصناعة والكهرباء، الكهرباء في المملكة العربية السعودية، نموها وتطورها حتى نهاية 1418هـ.

الشركة السعودية للكهرباء، التقرير السنوي 2011.

وزارة البترول والمعادن، إحصاءات النفط والغاز.

مؤسسة النقد العربي السعودي، التقرير السنوي التاسع و الأربعون 2013.

السودان

الجهاز المركزي للإحصاء، الكتاب الإحصائي السنوي؛ والسودان في أرقام، 2009 وأعداد سابقة.

بنك السودان المركزي، التقرير السنوي الثالث و الخمسون 2013.

الجمهورية العربية السورية

الشركة السورية للنفط؛ والشركة السورية للغاز؛ ومصفاة حمص؛ ومصفاة بانياس؛ والشركة السورية لتخزين وتوزيع المواد البترولية (شركة محروقات).

الإمارات العربية المتحدة

وزارة التخطيط، الإمارات العربية المتحدة في أرقام 2010 وأعداد سابقة.

مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، التقرير السنوي 2013.

اليمن

وزارة التخطيط والتعاون الدولي، الجهاز المركزي للإحصاء، الكتاب الإحصائي السنوي 2010.

المركز الوطني للمعلومات، بيانات ومؤشرات الطاقة والنفط والغاز 2010.

وزارة النفط والمعادن، معلومات إحصائية، 2010.

البنك المركزي اليمني، نشرة التطورات النقدية و المصرفية ديسمبر 2013.

مصادر أخرى

الأمم المتحدة، شعبة الإحصاء، النشرة الإحصائية الشهرية، 2013.

الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، التوقعات السكانية في العالم: تنقيح عام 2010.

المجلس العالمي للطاقة، إدارة معلومات الطاقة.

وكالة الطاقة الدولية، توقعات الطاقة العالمية، 2013.

إحصاءات الطاقة لدول غير الاعضاء في منظمة التعاون والتنمية 2013

موازين الطاقة لدول غير الاعضاء في منظمة التعاون والتنمية

Balances, <http://www.oecd-ilibrary.org/statistics;jsessionid=1662shtur3mrp.x-oecd-live-01>

Organisation of Petroleum Exporting Countries (OPEC), *Annual Statistical Bulletin 2013* and other issues.

Organisation of Arab Petroleum Exporting Countries (OAPEC), *Annual Statistical Report, 2013* and previous issues.

OAPEC on-line database:

<http://oapecdb.oapecorg.org:8085/apex/f?p=112:8>

British Petroleum, *Statistical Review of World Energy, 2013* and previous issues.

League of Arab States, Arab Industrial Development and Mining Organization, *Electrical Energy Database, 2013*.

Unified Arab Economic Report, 2010 and previous issues.

Arab Union of Producers, Transporters and Distributors of Electricity, *Statistical Bulletin, 2013* and previous issues.

US Energy Information Administration

International Energy Statistics :
<http://www.eia.gov/cfapps/ipdbproject/IEDIndex3.cfm#>

Earth Trends Database

Arab Petroleum Research Centre, *Arab Oil and Gas Directory, 2011*.

Country replies to ESCWA on the preliminary tables for the energy chapter.

United Nations Statistics Division, Millenium Development Goals Indicators.

World Bank, World Development Indicators.

2013

قاعدة بيانات منظمة التعاون والتنمية-
<http://www.oecd-ilibrary.org/statistics;jsessionid=1662shtur3mrp.x-oecd-live-01>

منظمة الدول المصدرة للبترول، النشرة الإحصائية السنوية 2012 وأعداد سابقة.

منظمة الأقطار العربية المصدرة للنفط، التقرير الإحصائي السنوي 2013 وأعداد سابقة.

قاعدة بيانات الاوابك

<http://oapecdb.oapecorg.org:8085/apex/f?p=112:8>

شركة البترول البريطانية، استعراض إحصاءات الطاقة في العالم، 2013 وأعداد سابقة.

جامعة الدول العربية، المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين، قاعدة بيانات الطاقة الكهربائية، 2013.

التقرير الاقتصادي العربي الموحد 2010 وأعداد سابقة.

الاتحاد العربي لمنتجات وناقلي وموزعي الكهرباء، النشرة الإحصائية، 2013 وأعداد سابقة.

إدارة معلومات الطاقة

<http://www.eia.gov/cfapps/ipdbproject/IEDIndex3.cfm#>

قاعدة بيانات Earth Trends

المركز العربي للدراسات البترولية، دليل النفط والغاز في الدول العربية، 2011.

رد الدول على جداول فصل الطاقة.

الأمم المتحدة، شعبة الإحصاء، مؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية.

البنك الدولي، مؤشرات التنمية في العالم.

CHAPTER VIII

NATIONAL ACCOUNTS

الفصل الثامن

الحسابات القومية

Chapter VIII: National Accounts

This chapter provides data on the gross domestic product (GDP) of ESCWA member countries at current prices in national currencies and in United States dollars at constant 2000 prices. It includes major economic indicators, such as real GDP growth rates, GDP per capita rates and GDP growth rates at constant 2000 prices.

Table VIII-1 contains estimates of annual real GDP growth rates for the world and region for the period 2007-2013.

Table VIII-2 presents data on GDP at current prices in national currencies for the period 2007-2012, while table VIII-3 deals with GDP at current prices in US\$ for the same period.

Table VIII-4 illustrates GDP at constant 2000 prices for the period 2007-2012. Table VIII-5 presents GDP per capita at constant 2000 prices for the same period.

Table VIII-6 includes data on growth rates of real GDP for the period 2007-2012, and table VIII-7 provides the real GDP per capita growth rates for the same period.

الفصل الثامن: الحسابات القومية

يتضمن هذا الفصل بيانات عن الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا بالأسعار الجارية بالعملة المحلية، وبالأسعار الثابتة لعام 2000 بالدولار الأمريكي. كما يتضمن عددا من المؤشرات الاقتصادية الهامة، مثل معدلات نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي، ونصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي، ومعدلات نمو الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة لعام 2000.

ويتضمن الجدول VIII-1 تقديرات للمعدلات السنوية لنمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في العالم والمنطقة للفترة 2007-2014.

ويحتوي الجدول VIII-2 على بيانات عن الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية بالعملة المحلية للفترة 2007-2013، بينما يتضمن الجدول VIII-3 معلومات عن الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية بالدولار الأمريكي في الفترة نفسها.

ويتضمن الجدول VIII-4 بيانات عن الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا بالأسعار الثابتة لعام 2000 للفترة 2007-2013، في حين يتناول الجدول VIII-5 نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة لعام 2000.

ويتضمن الجدول VIII-6 بيانات عن معدلات نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في بلدان الإسكوا للفترة 2007-2013، في حين يتناول الجدول VIII-7 معدلات نمو نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي.

List of sources

Main source

Replies to the questionnaires of ESCWA on national accounts, which were sent to the national statistical offices of member countries in July 2014.

Tunisia

National Institute of Statistics website:

<http://www.ins.nat.tn/>.

Yemen

Central Statistical Organization, *Statistical Yearbook 2013*.

Additional sources

United Nations 2014, *World Economic Situation and Prospects*, 2014.

United Nations Statistics Division, Statistical Database: <http://unstats.un.org>.

قائمة المصادر

المصدر الرئيسي

الردود على الاستبيانات حول النشرة الرابعة والثلاثين للحسابات القومية للإسكوا، التي أرسلت إلى أجهزة الإحصاء الوطنية في البلدان الأعضاء في الإسكوا خلال شهر تموز/يوليو 2014.

تونس

الموقع الإلكتروني للمعهد الوطني للإحصاء،

<http://www.ins.nat.tn/>.

اليمن

الجهاز المركزي للإحصاء، كتاب الإحصاء السنوي 2013.

مصادر إضافية

الحالة والتوقعات الاقتصادية في العالم لعام 2014، منشورات الأمم المتحدة، 2014.

قاعدة بيانات شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة: <http://unstats.un.org>.

CHAPTER IX

INDUSTRY

الفصل التاسع

الصناعة

Chapter IX Industry

الفصل التاسع الصناعة

This chapter provides industrial statistics on manufacturing, mining and quarrying in ESCWA member countries for the period 2005-2013. It contains tables on the numbers of establishments, and employees in industries, classified in accordance with the International Standard Industrial Classification (ISIC) Rev.3 and Rev.4. The chapter also presents statistics of output, value added, wages and salaries in industrial sectors, in US\$, in accordance with ISIC.

Data were collected from national and official sources whenever possible, and from the databases of the United Nations Industrial Development Organization and the Arab Industrial Development and Mining Organization. They were also drawn from a number of specialized publications issued by Arab and international organizations.

Tables IX-1 and IX-2 present the share of industry in GDP and the level of industrial output during the period 2009-2012. The level of output indicates the value added per capita in constant 2005 US\$. In 2012, manufacturing amounted to 9.6 per cent of GDP, against 41 per cent for mining and quarrying. In addition, the average value added of the manufacturing industry in member countries amounted to US\$496 per capita in 2011, while that of mining and quarrying was US\$ 1,628 per capita in the same reference year in 2005 constant prices.

Table IX-3 shows the average wage of an employee in the manufacturing industries. Data indicate that wages have increased in the manufacturing industry in most countries. In 2010, the highest average wage amounted to US\$20127 in UAE, followed by Kuwait, with where an average of US\$19945

Tables IX-4 and IX-5 provide data on the total number of employees and establishments, wages and salaries, output of manufacturing in millions US\$, and value added for the

يستعرض هذا الفصل مجموعة من الإحصاءات المعنية بالصناعات التحويلية والاستخراجية في البلدان الأعضاء في الإسكوا خلال الفترة 2005-2013. وتتضمن الجداول المدرجة فيه بيانات عن عدد المنشآت وعدد العاملين فيها، وذلك حسب التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية التعديل 3 والتعديل 4. ويتضمن الفصل أيضاً إحصاءات عن قيمة الإنتاج والقيمة المضافة ورواتب العاملين وأجورهم في هذه الصناعات، محسوبة بالدولار الأمريكي، أيضاً حسب التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية.

وقد جُمعت البيانات الواردة في هذا الفصل من المصادر الرسمية والوطنية المتاحة، بالإضافة إلى قواعد بيانات منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية والمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين، وعدد من النشرات المتخصصة الصادرة عن منظمات عربية ودولية.

ويتناول الجدولان IX-1 وIX-2 مساهمة الصناعة في الناتج المحلي الإجمالي ومستوى الإنتاج الصناعي خلال الفترة 2009-2012. ويعبر مستوى الإنتاج عن متوسط نصيب الفرد من القيمة المضافة بالأسعار الثابتة للدولار الأمريكي لعام 2005. وفي عام 2012، ساهمت الصناعة التحويلية بنسبة 9.6 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بينما بلغت مساهمة صناعات التعدين والصناعات الاستخراجية 41 في المائة. وتظهر البيانات أن متوسط نصيب الفرد من القيمة المضافة للصناعات التحويلية في هذه البلدان بلغ 496 دولاراً أمريكياً في عام 2012، مقابل 1628 دولاراً أمريكياً للصناعات الاستخراجية في العام نفسه، وذلك بالأسعار الثابتة لعام 2005.

ويظهر الجدول IX-3 متوسط أجر العامل في الصناعات التحويلية. وتشير البيانات إلى أن الأجور ارتفعت في هذه الصناعات في معظم البلدان. وفي عام 2010، بلغ أعلى متوسط للأجور نحو 20 127 دولاراً أمريكياً في الإمارات؛ تليها الكويت حيث بلغ المتوسط 19 945 دولاراً أمريكياً.

ويتضمن الجدولان IX-4 وIX-5 بيانات عن مجموع العاملين والمنشآت والرواتب والأجور وقيم الإنتاج بملايين الدولارات والقيمة المضافة في الصناعات

التحويلية والتعدينية والاستخراجية.

manufacturing as well as mining and quarrying industries.

Tables IX-6, IX-7 and IX-8 present the number of establishments in the major manufacturing industries for the period 2005-2013, as classified by ISIC Rev.3 and Rev.4, respectively.

Tables IX-9, IX-10 and IX-11 show the number of employees in manufacturing industries for the period 2005-2013, as classified by ISIC Rev.3 and Rev.4 respectively. It is noticed that the most significant sectors in terms of employment are fabricated metal products and machinery; food, beverages and tobacco; and textile industries.

Tables IX-12, IX-13 and IX-14 show the wages and salaries paid in manufacturing industries for the period 2005-2013, in US\$ as classified by ISIC Rev.3 and Rev.4, respectively.

Tables IX-15, IX-16 and IX-17 provide the output value of manufacturing industries for the period 2005-2013 in million US\$, as classified by ISIC Rev. 3 and Rev.4, respectively.

Tables IX-18, IX-19 and IX-20 present data on the value added of manufacturing industries for the period 2005-2013, in million US\$ and as classified by ISIC Rev.3 and Rev.4, respectively. Statistics show that refined petroleum and chemical products provide the highest value added in the region, followed by food and beverages industries.

وتتضمن الجداول IX-6 و IX-7 و IX-8 أعداد المنشآت في الصناعات التحويلية الرئيسية في البلدان الأعضاء في الإسكوا خلال الفترة 2005-2013، وذلك حسب التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية التعديل 3 والتعديل 4.

وتتضمن الجداول IX-9 و IX-10 و IX-11 بيانات عن عدد العاملين في الصناعات التحويلية في البلدان الأعضاء في الإسكوا للفترة 2005-2013، وذلك حسب التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية - التعديل 3 والتعديل 4. ويلاحظ أن العدد الأكبر من العاملين يتركز في قطاعات تصنيع المنتجات التعدينية، والمواد الغذائية والمشروبات، ومنتجات النسيج والألبسة في معظم البلدان.

وتبين الجداول IX-12 و IX-13 و IX-14 الرواتب والأجور في الصناعات التحويلية خلال الفترة 2005-2013، بالدولار الأمريكي، وحسب التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية - التعديل 3 والتعديل 4.

وتتضمن الجداول IX-15 و IX-16 و IX-17 قيمة إنتاج الصناعات التحويلية، حسب التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية - التعديل 3 والتعديل 4، خلال الفترة 2005-2013، بالدولار الأمريكي.

وتتضمن الجداول IX-18 و IX-19 و IX-20 بيانات عن القيمة المضافة للصناعات التحويلية في البلدان الأعضاء في الإسكوا خلال الفترة 2005-2013، بالدولار الأمريكي، حسب التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية - التعديل 3 والتعديل 4. وتشير الإحصاءات إلى أن قطاع المنتجات الكيماوية والبتروولية في معظم بلدان المنطقة هو مصدر معظم القيمة المضافة، يليه قطاع صناعة المواد الغذائية والمشروبات.

Sources

Bahrain

Central Statistical Office, Directorate of Statistics, *Statistical Abstract 2006* and previous issues.

Central Informatics Organization, website of the Directorate of Statistics.

<http://www.cio.gov.bh>

Egypt

Central Agency for Public Mobilization and Statistics, *Statistical Yearbook*, June 2002 and previous issues.

Central Agency for Public Mobilization and Statistics, Statistics Sector.

Iraq

Planning Commission, Central Statistical Organization, *Annual Abstract of Statistics*, 2006-2008 and previous issues.

Central Statistical Organization website, <http://cosit.gov.iq/>

Jordan

Department of Statistics, *Statistical Yearbook 2012* and previous issues; *Industrial Survey*, 2003 and previous issues.

Department of Statistics website <http://www.dos.gov.jo/>

Kuwait

Ministry of Planning, Statistics and Information Sector, *Annual Statistical Abstract 2011* and previous issues.

Ministry of Planning, Statistics and Census Sector, *Annual Survey of Establishments – Industry*, 2006-2012.

Monthly Statistical Bulletin, December 2008.

Data from the Arab Industrial Development and Mining Organization, 2001-2006.

Central Statistical Bureau <http://www.mop.gov.kw>

Oman

Ministry of National Economy, *Statistical Yearbook 2011* and previous issues.

Ministry of Commerce and Industry website <http://www.mocioman.gov.om>

United Nations Industrial Development Organization, *The International Yearbook of Industrial Statistics 2009*.

Palestine

Palestinian Central Bureau of Statistics

Palestinian Central Bureau of Statistics website <http://www.pcbs.gov.ps/>

المصادر

البحرين

الجهاز المركزي للإحصاء، مديرية الإحصاء، المجموعة الإحصائية 2006 وأعداد سابقة.

الموقع الإلكتروني للجهاز المركزي للمعلومات، إدارة الإحصاء

<http://www.cio.gov.bh>

مصر

الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء، الكتاب الإحصائي السنوي، حزيران/يونيو 2002 وأعداد سابقة.

الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء، قطاع الإحصاء.

العراق

هيئة التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، المجموعة الإحصائية السنوية، 2006-2008 وأعداد سابقة.

الموقع الإلكتروني للجهاز المركزي للإحصاء،

<http://cosit.gov.iq>

الأردن

دائرة الإحصاءات العامة، الكتاب الإحصائي السنوي 2012 وأعداد سابقة؛ والمسح الصناعي، 2003 وأعداد سابقة.

الموقع الإلكتروني <http://www.dos.gov.jo>

الكويت

وزارة التخطيط، قطاع الإحصاء والمعلومات، المجموعة الإحصائية السنوية 2011، وأعداد سابقة.

وزارة التخطيط، قطاع الإحصاء والمعلومات، البحث السنوي للمنشآت الصناعية، 2006-2012.

النشرة الإحصائية الشهرية، كانون الأول/ديسمبر 2008.

بيانات المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين، 2006-2001.

الإدارة المركزية للإحصاء <http://www.mop.gov.kw>

عمان

وزارة الاقتصاد الوطني، الكتاب الإحصائي السنوي 2011 وأعداد سابقة.

الموقع الإلكتروني لوزارة التجارة والصناعة، <http://www.mocioman.gov.om>

منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، كتاب الإحصاءات الصناعية السنوي 2009.

فلسطين

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

الموقع الإلكتروني للجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

<http://www.pcbs.gov.ps>

Arab Industrial Development and Mining Organization (data for 2002-2007).

المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين، (بيانات للفترة 2007-2002).

Qatar

The Planning Council, General Secretariat, *Annual Statistical Abstract 2007* and previous issues; *Annual Bulletin of Industry and Energy Statistics*, 2008.

The Annual Bulletin of Economic Statistics 2007, 2010

website <http://www.planning.gov.qa>

قطر
مجلس التخطيط، الأمانة العامة، المجموعة الإحصائية السنوية، 2007 وأعداد سابقة؛ النشرة السنوية لإحصاءات الصناعة والطاقة 2008.
النشرة السنوية للإحصاءات الاقتصادية 2007، 2010
الموقع الإلكتروني <http://www.planning.gov.qa>

Saudi Arabia

Ministry of Planning, Central Department of Statistics and information, *Statistical Yearbook*, 2010 and previous issues.

Ministry of Industry and Electricity, *Development of Industry during 100 Years (1319h.-1419h.)*.

Ministry of Planning, Central Department of Statistics and information

المملكة العربية السعودية
وزارة التخطيط، مصلحة الإحصاءات العامة والمعلومات، الكتاب الإحصائي السنوي 2010 وأعداد سابقة.
وزارة الصناعة والكهرباء، تطور الصناعة خلال مئة عام (1319هـ-1419هـ).
وزارة التخطيط، مصلحة الإحصاءات العامة والمعلومات

Syrian Arab Republic

Central Bureau of Statistics, *Statistical Abstract 2010* and previous issues.

Arabic Industrial Development and Mining Organization (data for 2002-2006).

الجمهورية العربية السورية
المكتب المركزي للإحصاء، المجموعة الإحصائية 2010 وأعداد سابقة.
المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين (بيانات للفترة 2006-2002).

Yemen

Ministry of Planning and Development, Central Statistical Organization, *Statistical Yearbook*, 2012 and previous issues.

Central Statistical Organization website <http://www.cso-yemen.org/>

Arab Industrial Development and Mining Organization (data for 2002-2006).

اليمن
وزارة التخطيط والتنمية، الجهاز المركزي للإحصاء، الكتاب الإحصائي السنوي 2012 وأعداد سابقة.
الموقع الإلكتروني للجهاز المركزي للإحصاء <http://www.cso-yemen.org/>
المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين (بيانات للفترة 2006-2002).

Other sources

United Nations Department of Economic and Social Affairs, *World Population Prospects: The 2012 Revision*.

United Nations Industrial Development Organization, *The International Yearbook of Industrial Statistics* 2011.

Arab Industrial Development and Mining Organization, *Industrial statistics database*,

Replies to ESCWA questionnaire on industry, sent to national statistical offices of member countries.

مصادر أخرى
إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية في الأمم المتحدة، التوقعات السكانية في العالم: تنقيح عام 2012.

منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، كتاب الإحصاءات الصناعية السنوي 2011.

المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين، قاعدة بيانات الإحصاءات الصناعية، الردود على الاستبيان الذي أعدته الإسكوا حول الصناعة وأرسلته إلى أجهزة الإحصاء الوطنية في البلدان الأعضاء.

CHAPTER X

الفصل العاشر

FOREIGN TRADE

التجارة الخارجية

Chapter X Foreign Trade

This chapter provides data on foreign trade for ESCWA member countries. Data were primarily collected from national sources.

Table X-1 includes the region's share of total world trade, and of the trade of developed and developing countries for 1990, 1995, 2000, and the period 2005-2013. It indicates that the region's share of the total exports of developing countries decreased from 19.3 per cent to 18.6 per cent from 2012 to 2013, while its imports ratio to the total imports of developed countries reached 8.3 per cent in 2013.

Table X-2 illustrates the total value of imports, exports and balance of trade for the period 2009-2013. Data indicate that the total value of the exports of ESCWA member countries slightly increased by from 2012 to 2013, and that the net balance of trade registered US\$ 455 billion in the same year.

Tables X-3 and X-4 present the geographical distribution of imports and exports during the period 2009-2013. Tables X-5 and X-6 highlight the value of imports and exports, including oil, during the period 2008-2012, based on the Harmonized Commodity Description and Coding System (HS).

Some differences may be found between data in tables X-5 and X-6 on the values of imports and exports and those in tables X-2, X-3 and X-4. Those differences may be attributed to the non-distribution of oil import/export values or re-export values by HS sections according to different countries and economic blocs, the non-distribution of import/export values of the free zones or non-monetary gold, or the differences in mathematical approximation.

الفصل العاشر التجارة الخارجية

يتناول هذا الفصل التجارة الخارجية في البلدان الأعضاء في الإسكوا. وقد جُمعت معظم البيانات الواردة فيه من مصادر وطنية.

ويتضمن الجدول X-1 بيانات عن حصة تجارة المنطقة من التجارة العالمية ومن تجارة البلدان المتقدمة والبلدان النامية للأعوام 1990 و1995 و2000 وللفترة 2005-2013. وتشير البيانات إلى أن حصة صادرات المنطقة من مجموع صادرات البلدان النامية انخفضت من 19.3 في المائة إلى 18.6 في المائة بين عامي 2012 و2013، في حين بلغت نسبتها إلى مجموع واردات البلدان المتقدمة 8.3 في المائة في عام 2013.

ويتضمن الجدول X-2 قيمة الواردات والصادرات والميزان التجاري للبلدان الأعضاء في الإسكوا للفترة 2009-2013. وتشير البيانات إلى أن القيمة الإجمالية للصادرات ارتفعت في عام 2013 بنسبة ضئيلة مقارنة بما كانت عليه في عام 2012، وأن صافي الميزان التجاري بلغ 455 مليار دولار أمريكي في عام 2013.

ويتناول الجدولان X-3 وX-4 التوزيع الجغرافي للواردات والصادرات خلال الفترة 2009-2013. ويبين الجدولان X-5 وX-6 قيمة تلك الواردات والصادرات، بما فيها النفط، حسب الأقسام المدرجة في النظام المنسق لتوصيف السلع الأساسية وترقيمها.

وقد تظهر بعض الفوارق بين البيانات الواردة في الجدولين X-5 وX-6 حول قيمة الواردات والصادرات، والبيانات الواردة في الجدول X-2 وX-3 وX-4. وتُعزى هذه الفوارق إلى عدم توزيع قيمة واردات وصادرات النفط أو قيمة إعادة التصدير حسب أقسام النظام المنسق وحسب البلدان والكتل الاقتصادية المختلفة، أو إلى عدم توزيع قيمة واردات وصادرات المناطق الحرة والذهب غير النقدي، أو إلى الفوارق الناتجة من عمليات التقريب الحسابية.

المصادر

Sources

Bahrain

Council of Ministers, Central Statistics Office,
<http://www.bahrain.gov.bh>;

Foreign Trade Statistics, 2008-2011.

Bahrain Monetary Agency, *Quarterly Statistical Bulletin*,
July 2011.

Egypt

Central Agency for Public Mobilization and Statistics,
Annual Bulletin of Foreign Trade 2008-2013.

United Nations Statistics Division, Comtrade database,
<http://unstats.un.org/unsd/comtrade>

Iraq

Central statistical organization, <http://cosit.gov.iq/>

International Monetary Fund

<http://www2.imfstatistics.org/DOT>

Jordan

Department of Statistics, <http://www.dos.gov.jo>; and
External Trade Statistics, on CD-Rom, 2008-2013.

Kuwait

Ministry of Planning, Central Statistical Office, *Annual Bulletin of Foreign Trade Statistics*, on CD-Rom, 2008-2013.

Central Statistical Bureau <http://www.mop.gov.kw>

International Monetary Fund

<http://www2.imfstatistics.org/DOT>

Central Bank of Kuwait, *Quarterly Statistical Bulletin*.
<http://www.cbk.gov.kw>

Lebanon

Direction Générale des Douanes, *Statistiques du Commerce Extérieur*

<http://www.customs.gov.lb>

Oman

Ministry of National Economy, *Foreign Trade Statistics*, on
CD-Rom 2008-2013.

<http://www.moneoman.gov.om>

United Nations Statistics Division, Comtrade database.
<http://unstats.un.org/unsd/comtrade>

Palestinian Authority

Palestinian Central Bureau of Statistics, *Foreign Trade Statistics*, 2008-2013.

البحرين

مجلس الوزراء، الجهاز المركزي للإحصاء، الموقع الإلكتروني: <http://www.bahrain.gov.bh>

إحصاءات التجارة الخارجية، 2008-2011.

مؤسسة نقد البحرين، النشرة الإحصائية الفصلية، تموز/يوليو 2011.

مصر

الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء، النشرة السنوية للتجارة الخارجية، 2008-2013.

الأمم المتحدة، شعبة الإحصاءات، قاعدة بيانات إحصاءات تجارة السلع <http://unstats.un.org/unsd/comtrade>

العراق

الجهاز المركزي للإحصاء على الإنترنت: <http://cosit.gov.iq/>

صندوق النقد الدولي

<http://www2.imfstatistics.org/DOT>

الأردن

دائرة الإحصاءات العامة، <http://www.dos.gov.jo>، الإحصاءات السنوية للتجارة الخارجية، 2008-2013.

الكويت

وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، النشرة السنوية لإحصاءات التجارة الخارجية، 2008-2013.

الإدارة المركزية للإحصاء <http://www.mop.gov.kw>

صندوق النقد الدولي

<http://www2.imfstatistics.org/DOT>

بنك الكويت المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية.

<http://www.cbk.gov.kw>

لبنان

مديرية الجمارك العامة، إحصاءات التجارة الخارجية <http://www.customs.gov.lb>

عُمان

وزارة الاقتصاد الوطني، إحصاءات التجارة الخارجية، على أقراص مدمجة 2008-2012.

<http://www.moneoman.gov.om>

الأمم المتحدة، شعبة الإحصاءات، قاعدة بيانات إحصاءات تجارة السلع.

<http://unstats.un.org/unsd/comtrade>

السلطة الفلسطينية

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، إحصاءات التجارة الخارجية، 2008-2013.

Qatar

The Planning Council, *Foreign Trade Statistics*, 2008-2013.
<http://www.planning.gov.qa>

Saudi Arabia

Central Department of Statistics, *External Trade Statistics*, 2008-2013. <http://www.cdsi.gov.sa/>

International Monetary Fund
<http://www2.imfstatistics.org/DOT>

The Sudan

United Nations Statistics Division, Comtrade database
<http://unstats.un.org/unsd/comtrade>

Syrian Arab Republic

Central Bureau of Statistics, *Foreign Trade Statistics* 2008-2011
Central Bureau of Statistics website <http://cbssyr.sy/>

United Arab Emirates

Central Statistical Department, *Foreign Trade Statistics*, 2008-2013.
<http://www.uae.gov.ae>
Central Bank of United Arab Emirates.
<http://www.centralbank.ae>

Yemen

Central Statistical Organization, *Foreign Trade Statistics* 2008-2013.
Central Statistical Organization website
<http://www.cso-yemen.org/>
International Monetary Fund
<http://www2.imfstatistics.org/DOT>

قطر

مجلس التخطيط، إحصاءات التجارة الخارجية، 2008-2013.
<http://www.planning.gov.qa>

المملكة العربية السعودية

مصلحة الإحصاءات العامة، إحصاءات التجارة الخارجية، 2008-2013.
<http://www.cdsi.gov.sa>

صندوق النقد الدولي
<http://www2.imfstatistics.org/DOT>

السودان

الأمم المتحدة، شعبة الإحصاء، قاعدة بيانات إحصاءات تجارة السلع
<http://unstats.un.org/unsd/comtrade>

الجمهورية العربية السورية

المكتب المركزي للإحصاء، إحصاءات التجارة الخارجية 2008-2011.
الموقع الإلكتروني للمكتب المركزي للإحصاء
<http://cbssyr.sy/>

الإمارات العربية المتحدة

الإدارة المركزية للإحصاء، إحصاءات التجارة الخارجية، 2008-2013.
<http://www.uae.gov.ae>
المصرف المركزي للإمارات العربية المتحدة
<http://www.centralbank.ae>

اليمن

الجهاز المركزي للإحصاء، إحصاءات التجارة الخارجية، 2008-2013.
الموقع الإلكتروني للجهاز المركزي للإحصاء
<http://www.cso-yemen.org/>
صندوق النقد الدولي
<http://www2.imfstatistics.org/DOT>

CHAPTER XI

FINANCIAL STATISTICS AND PRICES

الفصل الحادي عشر

الإحصاءات المالية والأسعار

Chapter XI: Financial Statistics and Prices

This chapter contains financial statistics and price indices for ESCWA member countries, in national currencies, for the period 2008-2013. Data cover government revenues and expenditures; monetary and banking statistics, such as money supply and banking credit; items of the balance of payments; FDI statistics and consumer price indices. Data were collected from national sources and publications issued by competent United Nations agencies.

Table XI-1 presents total government revenues in ESCWA member countries, including grants. Table XI-2 shows government expenditures for the period 2009-2012.

Table XI-3 provides data on money supply for the period 2008-2013, as follows: (a) narrowly defined (M1), including demand deposits and currency in circulation outside the banking system; (b) broadly defined (M2), i.e. the sum of M1 and quasi-money (time deposits, savings deposits and foreign currency deposits); and (c) more broadly defined (M3), i.e. the sum of M2 and large time deposits, institutional money-market funds, short-term repurchase agreements and other larger liquid assets.

Table XI-4 illustrates the distribution of bank credit by economic activity for the period 2008-2013.

Table XI-5 presents statistics related to the balance of payments in ESCWA member countries during the period 2008-2013.

Table XI-6 shows FDI statistics for the period 2008-2013. Those statistics are based on several issues of the UNCTAD *World Investment Report* and FDI database.

Table XI-7 presents general consumer price indices in ESCWA member countries (for the period 2007-2013), and table XI-8 shows consumer price indices for food for the same period.

Table XI-9 presents the inflation rates by

الفصل الحادي عشر: الإحصاءات المالية والأسعار

يتضمن هذا الفصل مجموعة من الإحصاءات المالية ومؤشرات الأسعار في بلدان الإسكوا في الفترة 2008-2013، مقدرة بالعملة الوطنية. وتتناول البيانات الواردة فيه الإيرادات والنفقات الحكومية؛ والإحصاءات النقدية والمصرفية، مثل المعروض النقدي والائتمان المصرفي؛ وبنود ميزان المدفوعات؛ وإحصاءات الاستثمار الأجنبي المباشر؛ والأرقام القياسية لأسعار المستهلك. وقد جمعت هذه البيانات، في معظمها، من المصادر الوطنية والمنشورات الصادرة عن الهيئات المعنية في الأمم المتحدة.

يتناول الجدول XI-1 مجموع الإيرادات الحكومية في بلدان الإسكوا، بما فيها المنح. ويبين الجدول XI-2 النفقات الحكومية للفترة 2009-2012.

ويتضمن الجدول XI-3 بيانات عن المعروض النقدي للفترة 2008-2013، على النحو التالي: (أ) بالمعنى الضيق (ن1)، متضمناً الودائع تحت الطلب والنقد المتداول خارج النظام المصرفي؛ (ب) بالمعنى الواسع (ن2)، متضمناً مجموع (ن1) وشبه النقود، بما فيها الودائع لأجل، وودائع المدخرات، والودائع بالعملات الأجنبية؛ (ج) المعنى الأوسع (ن3)، متضمناً بالإضافة إلى (ن2) الودائع الكبيرة لأجل، وأموال المؤسسات في السوق النقدية، واتفاقات إعادة الشراء القصيرة الأجل، وغيرها من الأصول السائلة الكبرى.

ويبين الجدول XI-4 توزيع الائتمان المصرفي حسب النشاط الاقتصادي خلال الفترة 2008-2013.

ويتضمن الجدول XI-5 إحصاءات عن موازين المدفوعات في بلدان الإسكوا خلال الفترة 2008-2013.

ويتضمن الجدول XI-6 إحصاءات عن الاستثمار الأجنبي المباشر للفترة 2008-2013. وترتكز هذه الإحصاءات على أعداد مختلفة من تقرير الاستثمار العالمي الذي يصدره مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد) وقاعدة بياناته عن الاستثمار الأجنبي المباشر.

ويظهر الجدول XI-7 مؤشرات أسعار المستهلك في منطقة الإسكوا (خلال الفترة 2007-2013)، بينما يبين الجدول XI-8 مؤشرات أسعار استهلاك المواد الغذائية في الفترة نفسها.

ويظهر الجدول XI-9 معدلات التضخم حسب

main groups in ESCWA member countries for
2013.

مجموعات الرئيسية في بلدان الاسكوا لعام 2013.

Sources

المصادر

Central Banks or National Monetary Authorities

المصارف المركزية الوطنية أو سلطات النقد

National Statistical Offices

المكاتب الوطنية للإحصاء

Ministries of Finance

الوزارات المالية

United Nations Conference on Trade and Development, World Investment Report, various issues; and the FDI database.

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، تقرير الاستثمار العالمي، إصدارات متعددة وقاعدة بيانات الاستثمار الاجنبي المباشر.

